№ 7756 1911 ՓԵՏՐՎԱՐ 16-1 ՄԱՐՏ ՉՈՐՇԷՆԹԻՀ 16 ՇՈՒՊԱԹ 1326 27 ՆՃԻ ՍԻՆԻ

ՍԱՀՄԱՆ ԻՄԱՑԻՉՆԵՐԻ ՎԵՐ ՄԻՏՏԻՐԻ
ՅԱՎԼԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միհեսխան
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի բեհսխի 1877

ՊԱՂԱՐ ԱԼԻ ԳԱՐԾԵՐԱԼ
Ն. 49

Կազէթայա այիս մեվասս հագգրնտա սահիպի իմթիյազա միւտանատա օլրնր։ Մագպուզլար սահիպի իմթիյազրն իմ-զասրնր վէ իտարէյանէնին մեսիր մախ-սուսրնր շատիլ օյմալը տր։ Տեհն օլրնմայան եվրազ իտտէ օլրնմազ։ Իլանար ճեռայիթի միւթեթիւ իլի նեհեր օլանուր։

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻԿՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐ

ԱՊՈՆԷ ՓԻՏԱԹԱՐՐ ԲԻՇԻՆ (ՄԷՃ. 20

Սքանպօլ վէ Թաւրա, սեհեվիյի 130 դրշ.
» » » 6 այլրդը 70 »
» » » 3 այլրդը 40 »
Մեմալիքի էնճէպիյի սեհեվիյի 32 ֆր.
» » » 6 այլրդը 17 »
» » » 3 այլրդը 10 »

ՏԷՎԱՅԻՐՏԻ

ԻՇԼԷՐ ՆԱՄԱԼԻ ԿԷՕՐԻՒԼՄԷԼԻ ԵԱԽՍՏ ՖՕՐՄԱԼԻԹԷՆԻՆ ՄԱՀԶՈՒՐԼԱՐԸ

Պիր մէմլէքէթտէ միւսավաթ, առաւլէթ վէ իմթիազը խարտնին նէ՝ տէրէճէտէ օյրդրլրը անրամազ իսթէյէն պիր ֆէրտ, տէվայիրտէ իշլեր հասը՝ լ կէօրիւմէքտէ օյրդրլրը թէտգրգ վէ մուայնէ էտէր իսէ, պունրն իշլուն գաթի պիր ֆիքր թէշրիլ էտէպիլիր։

Տէվայիր մուամէլէթը հագիզաթէն պիր մէմլէքէթին միզարը առաւլէթ վէ միւսավաթը վէ միարը իմթիզամ վէ թէքէմմիւլի տիր։

Թէտգրգ էտէլիմ պիր քէրրէ, պիր ֆէրտ մէսէլա Ասոլկէ տայիրէպմտէ Հուրզուգ, Թիճարէթի եախսո ճէպա մահքէմէլէրինտէն պիրինտէ, պիրի Իսլամ վէ սիկէրի Խրիսթիան իքի քէշրնին մուհաքէմէլէրի վուգուզ պուլամաղը էմնատէ սահիին վէ եախսո սեյրնի արքաթլրը հագրը պուլընրգ տա, մանքէմմէ մուպաշրընրն սահթը մուայէնտէ սայտանան չրգարագ եւէքսէտ սէս իլէ միասլ օյուրագ ,Օսման աղա զատէ Ահմէտ էֆ.՝.՝. Ղարապէթ օղլու Էրթին... տէյի ըէֆի նիտա էտէրէք թարաֆէյին մուհաքէմէ սայտրնա տալէթ էթմէյինի կէօրէն պիր ֆէքր, մուսավաթ վէ առաւլէթ վէ իմթիազը մուամէլաթ հագզրնտա նէ՞ կիպի ֆիքր հաոլը էտէպիլիր։

Բէգա խանէսինէ վէ եա պաղ վէ թարաղանա մուհասէպէ էտէն պիր չախս ալէյինէ, սահիպի միլք վէ արազի թարաֆրնտան վալի վէ եա մութէսարրիֆ վէ եախսո դայմագամ իսթիտա էտէն վէ էլինտէ օ միլք վէ արազինին ըէմանն թարու սէհեմի մէվճուտ վէ իսլրալ էտէն չախսրն իսթիտաար, եվվել էմտի Տէֆթիրը Խազանի դալէմինէ հէվալէ օլունրգ օրատան գայտ թալէպ օլընմագ վէ օրաճա իսէ գայտ իսրաճը իշլուն պիր քէրրէ —եկէր վագի իսէ— չմտիյէ գասար պիրիգքին թօրլաղ իհտէլէրի ալընմամ դէվգի լտարէսինէ թէվտի օլընմագ վէ օրատան վիրուլմտէ պու սէֆա տա միւթէրգիմ էմրգ վէ արազի վերկիլերի վէ պագայաբը թահսիլ էտիլմէգ իւզրէ թահսիլաթ գոմխրօնրնա կէմտանէ սօնրա, պիր թագրիպ մէհէյիսի խարտէյի հէվալէ օլընրգ, օրաճա «մէգգիբէր միլք վէ եա արազի մուհազաբը օլմաբրը հալտէ թահսիլէսի զրմինրնտա ժամտարմա պէնզայրլրընրնա» տէյի սու բաղուզասը պիր դարար վէբիլրգ, չու սուրէթլէ տէրուն վէ պիրոնը թարքէնտար իլէ տօլեշ վէ պէլքի իլավէթէն քեաղրա եաբէշրընրը-մագ թէսպիրէրլիյլէ թէճէսսիւմ վէ թէքէմմիւլ։ Էտէն իսթիտա, ֆօրմալիթի մուհարէպէսինէ սաղ սէլամէթ եագայը չրրբարգատան սոնրա, մուզաֆիֆէրէն վէ քէմալը ֆիթրուհարա ժամտարմա պէնզայրլրընրն հագարը տիդդարթնա հէվալէ օլընրգ տա, միլք վէ եա արազիյէ միւսահիլէ էտէն մէրգուզ խասխմ ճէլլգ օլընարգատա, մէգգիբէր միլք վէ եա արազի 15 սէնէյի միւթէճավուզ պիլա նիդզա վէ պէլա խյար թանթը թէսարրուֆ վէ իշգալնտա պուլընարդնը վէ պունը չուհուրը չահսկէ իլէ թէվահուբէն իսպաթա հագը օլարդնը վէ պիտնէն ալյէ մուհազաատն ֆիհ օլան պուսամանան մահքէմէյէ հէվալէսինի խուտտա էթմէսի, թաղի զայրթաճա պու զահմէթանէ գուրթմուլմագ իշլուն հագը ֆուրսաթ ատտա օլընարագ ,օլ վէճէյէ տէրքէնար օլընրգ միւթէսարրբա խատէքէն թագսիր օլընմասը իւզրէնէ, միւթէսարրբիլրգտան. մէգգիբէր խթիտա վէ տէրքէնար գօնէքսինը զնյրնէ «քէյֆիյէթ մուհազաատն ֆիհ օլարդնտան միւսթէհտինն մահքէմէյի այիտէսինէ միւրաճաաթը լազրմ կէլէր» կիպի տէրքէնար իսիլիր իսէ, չու սուրէթլէ այլարաճ իշլինտէն կիւճլինտէն զալարագ, վէ ֆէզուլէ մասրաֆլար վէ միւսթաճէլէն միւթէրաֆիւմ վէրկիլէր վէ պաղյէյէր թէսվիյէ էթմէյի հալտ, չէքայի պունճա էմէք վէ զահմէթլէրին պիր տաֆիգա իշինճ պէրէկվա օլարդնը վէ ճահմէթլէրին սաղ սէլամէթ եագայը չրրբարգատան սոնրա, մուզաֆիֆէրէն վէ քէմալը ֆիթրուհարա ժամտարմա պէնզայրլրընրն հագարը տիդդարթնա հէվալէ օլընրգ տա, միլք վէ եա արազիյէ միւսահիլէ էտէն մէրգուզ խասխմ ճէլլգ օլընարգատա, մէգգիբէր միլք վէ եա արազի 15 սէնէյի միւթէճավուզ պիլա նիդզա վէ պէլա խյար թանթը թէսարրուֆ վէ իշգալնտա պուլընարդնը վէ պունը չուհուրը չահսկէ իլէ թէվահուբէն իսպաթա հագը օլարդնը վէ պիտնէն ալյէ մուհազաատն ֆիհ օլան պուսամանան մահքէմէյէ հէվալէսինի խուտտա էթմէսի, թաղի զայրթաճա պու զահմէթանէ գուրթմուլմագ իշլուն հագը ֆուրսաթ ատտա օլընարագ ,օլ վէճէյէ տէրքէնար օլընրգ միւթէսարրբա խատէքէն թագսիր օլընմասը իւզրէնէ, միւթէսարրբիլրգտան. մէգգիբէր խթիտա վէ տէրքէնար գօնէքսինը զնյրնէ «քէյֆիյէթ մուհազաատն ֆիհ օլարդնտան միւսթէհտինն մահքէմէյի այիտէսինէ միւրաճաաթը լազրմ կէլէր» կիպի տէրքէնար իսիլիր իսէ, չու սուրէթլէ այլարաճ իշլինտէն կիւճլինտէն զալարագ, վէ ֆէզուլէ մասրաֆլար վէ միւսթաճէլէն միւթէրաֆիւմ վէրկիլէր վէ պաղյէյէր թէսվիյէ էթմէյի հալտ, չէքայի պունճա էմէք վէ զահմէթլէրին պիր տաֆիգա իշինճ պէրէկվա օլարդնը վէ ճահմէթլէրին սաղ սէլամէթ եագայը չրրբարգատան սոնրա, մուզաֆիֆէրէն վէ քէմալը ֆիթրուհարա ժամտարմա պէնզայրլրընրն հագարը տիդդարթնա հէվալէ օլընրգ տա,

Կէօրիհիյօր քի, Սըր Կրէյ պու գաստրընը քեաֆի սայարագ էօյլէ ֆաալանէ պիր բօլիթիգա թաղրըպ էթմէք իսթէմէյօր։ Սըր Կրէյ մէսէլէնին քէնտի քէնտինէ հալլ էտիլմէսինի պէքլէյօր։

Այմանկա իսկ, աղմըբլրվէր վէ մահիրանէ պիր բօլիթիգա իլլէ թէէմինի մնոֆաաթ էյլէմիշ տիր։

Լէկէր Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի Պաարա քէօրֆէզի սէվահիլինտէքի մէնաֆիինի սըյանէթ էթմէք իսթէյօր իսկ, խարլեհիյէ նէզարէթի արթրպ պու կիվշեհ բօլիթիգայը թէրք էտէրէք, մէթին պիր սուրէթտէ հարաքէթ էթմէքի տիր։ Սթանպօլտա հալա պիր չօգ Ինկիլիզ մունիպպի պուլունըրղընտան Ինկիլթէրա թարաֆընտան պու պապատ վուգու պուլանագ հէր թէքլիֆի մէմնունէն տ'յնէմէյէ հաղըր տրրլար։

Լաքին չայէտ թէրէտտիւտ էտէր իսկը, ֆուրսաթը զայպ էտէնէյիզ. վէ պիր տանա՝ տա էլտի էտէմէյէճէյիզ։

ԳԱՅՍԷՐԻՑԷՏԷ ՇԻՏՏԷԹԻ ՇԻԹԱ

—o—

Պու սէնէ եաղ մէվսիմինտէ թէէրիզ՝ առնապլընտան պուլունան քէօյլու մրսին իսթէյար զէվամ, հապս էլ մէմուրլյէ Էվէրէկ վէ Թօմարզա ճիվար գարիյէլէրինտէ պուլունարղըմրդ զէման միւթէզարիպ իւլ հալրլ մէվսիմի չիթանէն գայէթ չէտիս օլառանքը սէօյլէմէքտէ իսիլէր իսէտ, նէ տէրէճէ մէվսուզ պիր իսլապարաթ վէ եաֆօտ պիր քէչֆ օլառուղմա էհէմմէյէթ վէրմէմիշ իսիք։

Հալպուքի մէզքիւր քեաչիֆէլէրին պէյանաթը վագաալարը, պու կիւն իչիւն լուզէլին մանայը հաղիգէյէսինտէն ֆաղլա օլմագ իւզրէ պէտտէթ քէսպ էյլէմիշ տիր, չէօյլէքի։

Նոյեմբեր այընտան պէտ իլլէ գարեաղմայա պաչալյը, միւթէազրպէն պիւրառէթ թահմ էլ պրքը 18-20 տէրէճէյ տէվամ իլլէ գեկա. այընտա պիր ազ մուլայիմանէ օլարագ տէվամ էյլէմիշ իսէ տէ, յոնվար այը իսէ էմմարտա ըսանմէթ օգուրթաուրառ, եէքտիկէրինի միւթէազրպէն նիւգուլ էտէն գարլարտան Դայսէրլիկ իլլէ ճիվար գարիյէլէր մյանէսինտէ ամէայիա մէսմուր օլուպ պրպախէրէ հավա այշլրը իսէ տէ, պուտէֆա տա սօղուգլար օլ տէրէճէ թէչէտիւտ էյլէսի քի մանը ճարլինին 19ընճը կլ.նիւ միգան լուլ հէրարէ (սանդիկառա) արթրրտան 32 տէրէճէ աշաղրյա թէնէզզիւլ էյլէմէսի լուզէրնէ չարշուլար գաբանարագ հէր քէս խանէլէրինտէն տրշարբյա պիր դաչ կիւն չզրամայա մէճապուր օլտուլար։

Եաղ մէվսիմինտէ էքինլէրին չօգ օլմասը վէ սրթմա տախի հիւքմֆէքրմա իտուկինտէն՝ օտուն, քէօմիւրբ ըհնչպէրլէր թարաֆընտան աղ կէլմիշ օլմասընտան, պիլախէրէ տէ գըչն չիտտէթ լուզբ հիւքմ էյլէմէսինտէն, Դայսէրի էհալիսի ասն տէրէճէ միւզարրպ պուլունմըշ սը չէհրիմզոտ սէնէյի սապրգ պաթմանը իքի ղրշ՝ա սաթըմագտա օյան քէօմիւրին պաթմանը չու կիւնլէր 8—10 ղրշ՝ա գասար ֆբրլամը իսկ տէ, ատնը տա, իսրը վար ճիսմի եօգ՝ չու հալոտ ֆուզարա սընրքը այէլ ուսմամ ,զէնկին գլսմըշտա, գրսմէն մէվատտը իհրագիյէտէն ասն տէրէճէ օրգրլմագտա տրրլար։

Պու հաֆթա նիչէ այիլէր եէքտիկէրլէրինին խանէլէրինէ կիտէրէք պիր արատտա վագրի կէչիրմէքտէ վէ ասղուլարրը չիտտէթինտէն մուհաֆազա էյլիմէքտէ տրրլէր։

Բէյտրբէյ եօլլարտա ատէմէրին ասնմուշ օլառգլարը խապէրի տէ իչիտրմէյէ պաչտար։ Թալա իլլէ էնտիրֆբ արատտա իքի քիչինին պիրպիրլէրի սարբլարագ ասնմուշ օլառուգլարը, Ինճէսու իլլէ Իւրկիւզ արատտա պիր արապաճը պէյիկրլերի իլլէ պէրապէր ասնտուզը անպաշրրմը իսէ տէ, պիլմիյիզ քի եաղան գարլար էրիմէյէ պաչտարղընտա ատէպա ասնմուշ օլարայ ինան ճէսէպլերի պուլունտագ մը։

Իքի հաֆթատան պէրու մուամլէթը թիչճարիյէ սայքի տուրմուշ օլուպ պու կիւն իչիւն հէր քէս օտուն քէօմիւրտէն պաչտա հիչ պիր չեյ իչիւն դիին եօրմատտա վէ պլէլումում էհալիի պէյտէ դրսա իլլէ քէօմիւր եաղմայա մէճապուր պուլունմագտա տրրը, սօղուգլար պու կիւն իչիւն ՉՔտէրէճէ իւզէրինէ կիթմէքտէ օլուպ, մաղալլան պունտան սնրա սապրգը մինվալ քէսպի թէչէտտիւտ էտէրսէ, ֆագր ֆուզարանին ահվալը բէք չօգ կաման օլարագ թիֆօ վէ սաթլրման վէ էմսալը խասթալրգլարին պաչ կէօսթէրէճէկկինտէն զօրգուլմագտա տրրը։

Ֆուզարա Հոգաբարձութիւնը ճան պիբէրանէ չալրշարագ միւնթաճիին իհթիյաճլարընը տէք էթմէքտէ իսէտ, պիւտճէլէրի զայէթ տար օյուպ տօրաշամատրգլարընտան, պու սրբատա Սթանպօլ վէ սայիր չէհրլէրտէ պուլունան սահիպի սէխավէթ հէմշէհրիլէրիմիզին համիպէթլերինի տավէթ իսէրիմ։ Դայսէրի ֆուզարակիսանը ասն տէրէճէ ըղտրրապա տիչար օլմուշ տրը վէ հիւքմֆէրմա օլան սէֆալէթինէն պուրաճրգտա պահս էյլէմէքլիկի ֆագլա կէօրիւրիմ, պիր պաթման քէօմիւր իլլէ պիր օտատտա 8-10 այիլէ զարանմրշ զալանլար բէք չօգ տրը, հէմշէհրիլէր պու պիչարէկեանա իմտատ ու մուավէնէթէ չիթապան օլուտրը, ուլա՛չընրզ, ֆուզարա նամինա թէրճէման օլմագտայրմ, զաթէն չէյվէի ինտանէյէթ վաթանտաչլրզ պու սրբատա պէյլի օլաճաղընտան պու պիչարէկեանա եարտրմա թամիլ էսիրիզ։

§ Պունտան ադէմ իչար էյլէմիշ օյտրղմ Կիւպկիւպ օղլու Սիւրէյա չէնա կիւն ագտէմ Սիվաղ վիլայէթի տախիլինտէ Թունուս նամ գարիյէտէ ժանտարմալար թարաֆընտան տէրտէսթ զըլմրպ թահթէլ հրգիզ չէհրիմիզ կէթիրիլէրէք թահթը իսթինթաղ ալմրմշ տրը. գաթիլի մէրզում իրթիքապ էյլէմիշ օյտուղը ճինայէթ ինքեար էյլէմիշ իսէ տէ, թահզրզաթա քէմալը կէրմի իլլէ ակվամ էտիրմէքտէ օյուպ նէթիյճէսինի պիլ սիսէրէ իշար իսէրիմ։

§ Ահվալը միլլիյէտ կէչինտիքտէ, եէնի Դաղ. ժողով մէմուրիյէթլերինէ պաչալարագ, Ուսում. վէ Տնտես. Խորհուրդլարը ինթիսապ էյլէմիշ տիր. պունլարտան Ուսում. Խորհուրդ քէնտի ֆալիյէթինի իպրաղա պաչալարընը մակլ մէմնունիյէ պէյան իսէրիմ, հալպու քի, Տնտես. Խորհուրդ աղալարը հէր նասրլ իսէ, բէք աղրը իշ կէօրմէքտէ՝ տահա սօղրուսը կէօնլուլսրզ օլարագ իշ պաշլամը օլառուգլարընը կէօրմէքտէյիզ, նիզամը օլարագ պիր իթթիֆալարը տախի վագը օվամարը պալէատէքի իշարբմրզա պիր տէլիլի ալէնի տիր։ Պիզճէ կէմնիլսիզ իշէ պաշլամատան իսէ իսթիֆա էտիպ չէքիլմէէրի տահա սօղրու տրը, հիչ օվագ իսէ ինտէլ մրլլէթ իշլէրին եիւգ իւսթինէ գալմասընա ատպպ օվամագար չինէքի Առաջնորդարանրզը պու կիւն իչիւն պօրճ ալթընա կիրիթթար օվամուշ տրը. պունլարա թէտպիր վէ սայիրէ տիւշինմէք Տնտես. Խորհուրդա այնա պիր վազիֆէ օյառուղունաան ևա իշ տէվամ էթմէքի վէ եաֆօտ իսթիֆա էտիպ չէքիլմէքի. պաչգա օվամագ։

Առաջնորդ մէսէլէսի տախի եիւգ իւսթինէ գալմը օվուպ Բաթրիգխանէտէն թալիմաթա ինթիզար էտիլմէքտէ իսէտ, Բաթրիգխանէմրզին պու կիւնքի հալինէ պաղար իսէք, տահա այլարձա սիւրինճէմէտ գալաճաղը թապիի տիր։

Ճ. Գ. ՉԱՄՈՒՐԵԱՆ

Գայսէրի, 25 Ցունվար, 1911

ՊԻՐ ՃԷՎԱՊ

—«.»—

Կէչէնլէրտէ սրհհէթինին միւսաատէսի օվմատրը սէպէպինտէն Նաչի Ս. Ցակոբ իսաթխանէսի Հոգաբարձութիւն ապասընան բէֆիզիմիզ Օտնիկ էֆ. Մօմճեանը իսթիֆատը Մեհմուալը Ախպար կաղէթասը տէրճ իթտիկի սըրատա, քէնտիսինէ «Հոգաբարձութիւն վէ ֆախրի տախիլի մէմուրը» տէյի եաղմըշը։

Իչպու «ֆախրի տախիլի մէմուրը» իպարէսինէ զարչը Ճեհրտեի Շարգիյի կասէթասընտա պիր Երմէնի Գաթոլիկի պիհագդին միւթէրիզ պուլմըշ իսէ տէ, Մեհմուալը Ախպար կաղէթասը 12)25 Փեար. 1911 հուսիսէսինտէ ճէվապէն էլան ըորրը ֆիքր իթիկինտէն վէ պու եիւգուէն պալէատէ զիքր չու իքի կաղէթա արասընտա ճէրէյան իսէն միւնազայա պիր նէթիճէ վէրմէք իւզրէ Սուրբ Յակոբ խասթախանէսի Հոգաբարձութիւն բէխի պուլունաբղմ հալէ Մեհմուալը Ախպար կաղէթասընը չու եանրը իպարէսինէ սէյանը թէսիֆլէ բէսմր թէքղիպինէ մուճասրէթ իսէրիմ վէ պու ճիհէթի տախի իլավէյէ մէճապուրըմ քի, Հոգաբարձութիւն ազալարընը քէնտի ազալրգ սրքթիլարընտան պաչգա հիչ պիր սրքթա կկսմէյէրէք խասթախանէնին իտարէսի հագդընտա հէր իսթէտիքլէրի թէտպիրի իսթիմալ մէէզուն տրը. տախիլի մէմուրլար, ֆախրի օյառնն օյմասընը, Հոգաբարձութիւնին էմրի ալթընտա հարայէթ իթմէկէ մճապուր տրը։ Օտնիկ էֆ. Մոմճեան ըէֆիզիմիզ իսէ պիր Հոգաբարձու տրը վէ եալընը Հոգաբարձու տրը։ Պ. ՃԱՄՃԵԱՆ

∴

Մեհմուալը Ախպար կաղէթասընը 12(25 փեար. 1911 նիւսսէսինտէ «Պիր Մուսամմա» սահիպինէ ճէվապ սէրլէվհասբյալ եաղրմը օլան պէնտի մաէլմէմնունիյէ օգույարագ չու իպարէյէ թէսատիֆ իթտիմ —պիզճէ պիր Հոգաբարձու այը վաղրմտա հէմ Հոգաբարձու հէմ տախիլի մէմուր օլամագ— իշթէ պէնտէնիզին տէ կէչէնլէրտէ սեօյլէնիկիմ պու իտի քի Օտնիկ էֆ. Հոգաբարձու օյորը հալտ տախի մէմուրօլամագ. վէ պէօյլէճէ թէսմիյէ իթմէք եանլը օյուր. չինքի պիր՝ Հոգաբարձու քէնտի Հոգաբարձուլրք սրքթիրյա հեր չէյի եարատա մէէզուն տրը, նասրլ քի պիր տիւքան սահիպի մաղազասընտա հէր նէ եարատ տահմա տիւքան սահիպի տիր վէ ուշագ օլամագ. պունրն կիսպի տէ տախիլի պիր մէմուր Հոգաբարձութիւնին մայէթինտէ պուլունարղընտան, պիր Հոգաբարձու՝ տախիլի մէմուր օլամագ. իշթէ պունը անլամագ իչիւն դանն իտէրսէմ տէրէճէի նիհայէտէ պիր իթհայագը ֆիքր իթմէք լիազում տէյիլ, չինքի մէսէլէ դայէթ սարիհ տիր։

Մեհմուալը Ախպար կաղէթասը տէվամէն սէօյլէյօր քի, եկեր Հոգաբարձու տախիլի մէմուրընը իշլերինի կէօրիւրսէ, պունրն իւղերինէ էմրի նէզարէթի քօնթրօլը քի՝ ի՞նչ իսթրա իտէճէք տիր։ ա-ճապա Մեհմուալը Ախպար կաղէթասը սահիպի իմիյազը միւհեբէրէմ Թօլաեան էֆ. մաթպասընա պիղզաթ քէնտինին եարմը օլարը իշլերէ քօնթրօլ վէ նէզարէթ մի՞ պէքլէր, պու ճէվապ քեաֆի տիր զանն իտէրիմ։

ՊԻՐ ԷՐՄԷՆԻ-ԳԱԹՕԼԻԿ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

Հաֆթալրգ իճմալ

(7 — 11 Փեար. 1910)

Թիֆթիք,— 665 ամէնկ սաթըլրը։ Բիյացա կէվնէք տիր։ 150 ամէնք Թօսիա 12—13—18 1)2, 202 ամէնկ Գոնեա գասա վէ դայրիհիմ 9 3(4—11 1(2—14 1)2—17 5)8, 185 ամէնկ Զիլէ վէ սարիէ 14 3)4 17—17 1)2, 3 ամէնկ գասա սարը ֆ.գ0դ 10 1)2, 37 ամէնկ Գասթէմոնի 19 1)2 վէ 88 ամէնկ Գոնեա 17 1)2 ղրշ. տան։

Ամիսոն.—12 սանտրդ սաթըլրը։ Կէչէն սէնէ պու միւտտէթ զարիֆնտա 2414 սանտրդ վիւրուտ իթմիշ իսի, պու սէնէ 4108 սանտրդ կէլտի։ Կէչէն սէնէ պու միւտտէթտէ 122 սանտրդ սթօգ վար իսի պու սէնէ իսէ 629 սանտրդ սթօգ վոր, սաթը 10 սանտրդ ինճէ 272—275 ղրշ. վէ 1 սանտրդ Նալբնան ուճագ թօքագ 218 ղրշ, տրը։

Եունա.— Վակօնտա թէսլիմ 6 3)4 դրուշ։

Պուղտայ.—Անատօլուտան 56 վակօն, վէ մմալքի էֆենէպկիէտէն 13600 չուվալ ուն կէլտի։ Կէչէն հաֆթաքի մուամէլաթ իւզրինէ մուհիմ թէպտիսիլաթ օյմամը տրը։ Ֆիյաթլար մավունտատա թէպլիմ. Սէրթ պուղտայ էքսթրա 50, պրինճի 46—47 1(2, իքինճի 42—45 մախլութ 38—40 բարա, պէյազ պուղտայ էքսթրա 43, պիրինճի 41 1(2—42 1)2, իքինճի 39 1)2—40 1)2, մախլութ 35 1)2—38 1)2 բարա (100ամէ 5)։

Արբա— Անատօլուտան 25 վակօն վիւրուտ իթտի։ Բիյացատա արանրյօր։ Պու կիւնքի ֆիյաթլար էքսթրա 32-34 1)2 պրինճի 31—31 1)2, իքինճի 30—30 1)2, եէմլիք 29—29 3)4 բարա վակօնատա թէսլիմ։

Ամ տէրիսի.— Օսմ. վրաբ 109 ղրշ. տան չիֆթի ֆիյաթլարը պերվէճնը աթի տիր.

Սամսար	260—290
Թիլքի	90—110
Թավշան	260—290
Գուբա	70—80
Բօրսուգ	48—50,
Զագալ	22—28,
Բէլտի	45—55,
Գունտուզ	200—230։
Զէբրէվա	300—330

Պալ մանու.—19—19 1)2 (Լ. Օ. 110 ղրշ. տան)։

Սուսամ.— Հայտարբաշատա մավունատա թէսլիմ օղագաը 113-116 բարա տրը։

Բէյթէն թօխտուրը.— 95—96 բարա. վակօնտա թէսլիմ։

Խաշխաշ.—81 1)2—82 բարա վաբօրտա թէսլիմ։

Ամիսոն.—Էլէքլէնմրշ 3 1)4, էլէքլէնմէմրշ 3 ղրշ. թիճարէթխանէյէ թէսլիմ (Օ. Լ. 109 տան)։

Բիմեոն.—117—118 բարա 100 ամ 10 վաբօրտա թէսլիմ. (Օ. Լ. 109 տան)։

Մրբրը պուղտայը.—27—27 1)2 Ամարաղար մալի վաբօրտա թէսլիմ։

ՓԱՍՏԱԲԱՆ

ԽԱՉԻԿ ԳԱՖԻՃԵԱՆ

ՎԿԱՅԵԱԼ ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ

38, Քհօբրիլի խաճ, Կ. Պոլիս

Կ'ստանձնէ հուգուզի, վաճառականական, պատժական, ինչպէս նաև Շէրիի և քաղաքային (Շուրայի Տէվլէթ, Մէճլիսի Իսարէ) դատեր —կը կատարէ վարչական ամէն տեսակ գործեր—կը հետապնդէ գաւառներէ ղրկուած թէսիերի դատեր—կը վարէ փոխանորդաբար կալուածներ—կը յարդարէ ժառանգական կնճռոտ խնդիրներ և հաշիւներ—կը խմբագրէ օրինական թուղթեր—կը թարգմանէ պաշտօնական գրութիւններ—կը կատարէ խորհրդակցութիւններ։

Առաւօտները 9—10 Երեկոյները 4—6

Ուրբաթ օրերը կէս օրէն վերջ 1—4

8—2

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ԻՐԱՆՏԱ ՐՈՒՍ ԱՍՔԵՐԻ

Թայմզտան.

Իրան-Ռուսիա հուատուրտատա քեայնն Ասթարա չէհրինէ թապի Տրամին գասապասընտա Ռուսլար դայէթ չիրքին հարաքէթտէ պուլունմըշլար տրը։

Բէսմի մագամաթատան ալընան հէվատսէ կէօրէ՝ Հիւսէյին Ալի խան նամ չախս, Շահ Սիվան գապիլէսի թարաֆընտան Իրան հիւքիւմէթինէ գաթիէն պիր ֆէնալրգ վուգու պուլմասընը թէէմին իչիւն թէհրանտա բէնն մագամընտա պուլունրմագտա իսի։

Մուսախսէրէն եանլը պիր ֆիքր նէթիճէսինտէ պու չախսին թէքրար մէմլէքէթինէ կկիմէտսինէ Իրան հիւքիւմէթի միւսաատէ էթմիշ տիր։

Հիւսէյին Ալի խան էրտէպիլէ վասրլ օլարգտան սօնրա իսթիլալ չըդարմայա պաչլասրղընտան, պունրն մէնի մագասընրյա էրտէպիլ վալիի թարաֆընտան լյճապ էտէն թէչէպպիւսանթա պուլունրլմշ իլլէն՝ Ռուս ասքերի գոմանսանը իչէ միւսախէլէ էթմէմէսի իչիւն վանկյէ էմր վէրայինտէն պու թէչէպպիւսանէն սարիքը նազար օլմամշ իսի։

Ախիրէն Ռուս ասքերի իլէ էշգրյա արասընտա միւսաատէմէ վուգու պուլարագ Ռուս ասքերլերինտէն իքի նէֆիրի մէճրուհ տիւշմիշ տիր։

Սոն կինլէրտէ քիւլիյէթլի ասքէր իլէ Ռուսլար Հիւսէյին Ալի խանը Տրամին գասապասը եաղընտա թաաղրպ էտէրէք, էշգրյատան 4 ի՛ գաթլ էթմիշ վէ քէնտիլէրինտէն տախի պիր նէֆէր թէլէֆ օլմշ տրը։

Ռուս գազագլարը պունտան տօլայը բէք զիյատ հիտտէթլէնէրէք, էթրաֆ վէ ճիվարտա պուլունան քէօյլերէ հիւճիմ էտիպ գրթալա պաչլամըշլար տրը։ Գազագլարրն միգտարը 500 նէֆէրտէն իպարէթ օլուպ, քէօյլի գասրնլարրն ըրդլարընա աչգրտան աչլրա թասալրթ էթտիքլերի թէէքիտէն պէյան օլընմըշ տրը։

Ռուսլարրն թաաղրպ էթտիքլերի էշգրյա 3 քիչիտէն իպարէթ իքէն՝ Ռուս գազագլարրնրն բէք չօգ քիմսէլերի էօլտուրմէքլէ պէրապէր նիչէ գասրնլարրն ըրդընա տա թէքավուզ վէ խանէլերինէ եազմը օլմասրնա պուլունրյօր։

Գատրնլարատան պիր գաչը քէօյտէ պուլունան Ռուս թէպասընտան պիր մօլանրն էվինէ սըղընմըշլար, մօլլա տախի Ռուս պանտէրասրը քէչիտէ էթմիշ իսէ տէ, գազագլար պանտէրայա էհէմմյէթ վէրմէյէրէք մօլլանրն խանէսինէ կիրիպ պիպիթիւն գատրնլարը էօյտուրմիշլէր տիր։ Ռուսիա սէֆիրի Իրան հիւքիւմէթինէ պունտան տօլայը թէչէսուքի պէյանրնա մէճպուր օլմը տրը։

Թէհրանտա նէշր օլընան Իրանը Նեվ զաղէթասընա Երտէպիլտէքի մուխբիրի թարաֆընտան քէչիտէ էտիլէն թէլէգրաֆտա, գաթը ամմ սուրէթիյլէ թէլէֆ օլանլարրն մրգտարը բէք չօղ օլտրը պիլտրիրմշ տիր։

Բէսմի մալիսմաթա էէօրէ գաթլ օլընանլար 50 նուֆուսատան իպարէթ իմրշ, մամաֆիկ հէնուզ գաթի միգտարը մէճհուլ տրը։

Ռուս ասքերինն ճէհալէթ վէ վահշէթի պու վագատտա այնէն էէօրիւլիյօր, պու վագատ կէրէք Բէթրսպուրգտա վէ կէրէք Թէհրան Ռուս սէֆարէթխանէսինտէ բէք տէրին թէէսիրաթը մուճիպ օլմը տրը։

Պու կիպի էէմնաք վուգուաթ իլէ Ռուս բօլիթիգասընա ճազբսե կէլմէքտէ տիր։

Պազուտան Ասթարայա պիր մրգտար տահա Ռուս ասքերի կէօնտէրիլմշ օ-օլուպ, պու ասքերէն 600 նէֆէրի Ռուս հուատուրտատա պուլունրյօր։

Ռուս հիւքիւմէթի թէպրիզտէն մասատա Իրանրն սայիր մէվզրյարրնտա պուլունան ասքերինի կերի չէքմշ տիր։

ԲՕԼՕՆԻԱՆԸՆ ՄՈՒԽԹԱՐԻՃԷԹԻ

Բուսխանրն Տումա մէճլիսի Բօլօնիա մուխթարիյէթը մահալլիկ պախրընա տակիր պիր դատն լայիհասը թանզիմի հագդընտա տէրմէյան խիրէն թէքլիֆին բուզնամէի միւզաքերաթընա (օրակարդ) գայսրը դապուլ իթմշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՄԻԱՑԵԱԼ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ԻՀՍԱՆԸ ՇԱՀԱՆԷ

Թաշրալարտա 85 մէքթէպտէ 6000 թալէպէնին թալիմ վէ թահսիլինէ չալրշան վէ պու սուրէթլէ մէմլէքէթին թէրագգընա եարտրմ իսէն Միացեալ Ընկերութիւնը, եարրն ազամ իքրա օլրճագ պալօսրնա, թարաֆը Շահանէտէն 100 լիրա իհսան պույրուլտրը մաէլմէմնունէյէ իչիտիմշ տիր։

Մէզքիւր պալօ, վէլիհահտ Եուսուֆ Իզզէտտին էֆ. հաղրէթլերինին թահթը ռիյասէթինէ պուլունրպ, պու սէնէ տահա զկյատէ մէնֆաաթը օլաճաղը չիւպհէսիզ տիր։

—o—

ՎԱՐԴԱՆԱՆՑ ԵՕՐԹՈՒՍԸ

Տէվրը սապրդտա՝ Վարդանանց եօրթուսը, միլլի եօրթու օրմագ միհնասէպէթլէ, Ապտիլ Համիտ հիւքիւմէթինին թաաղիպաթընա օղրար խոր։ Հէր սէնէ կիւն էվվել խաֆիյէլէր ժուրնալնար իլլէ հիւքիւմէթէ պին տիւրլիւ շէյլեր պլտլրիր վէ պու պուտալալրգարա ինանաճագ պիր հ.ւքիւմէթ պուլունը իսի։ Մէսէլա օ կիւնիս էրմէնիլէր իսեան չըգարաճագ, գարըշըրզգ վուգու պուլանագ վէ սարէ։ Իշթէ օ տէվրէ մախսուս օյան ահվալէ պիր նիւմունէ օյարագ, Վարդանանցան պիր իքի կիւն էվվել, Բաթրիգխանէյէ աթիտէքի թէզքերէ վիրուտ իթտի։

«Էրմէնիլէրին Գանանավ հաֆթասընը բէնչէչպիհ կիւնինէ մախսուս օյմագ իւզրէ Աբիկ եօրթուսը նամը իլլէ պիր եօրթու իհտաս իտիմշ, վէ պուսնը մուէսսիսի Ուհնու օղլու Աբիկ էֆէնտի օյառուղը թէչհազդուգ էյլէմշ տիր։ Պունրն սէպէպի թէէսիսի իսէ, պու մինասէպէթլէ քիլիսէլէրտէ վէ մէքթէպլերտէ ճէմիյէթ թէչքիլի իլէ՝ թէնյիճը էֆքարը վէ էհայիյի մէֆհէպտէթ վէ չաղավէթէ թարիզ վէ թէչվիզ եօլնտա՝ մէզալէլէր զրասի վէ նուռթզար իյրաս իտիլմէք օյառրը մէհասպիի մէվսուզատան անլայրմըշ վէ ինքա զըլնան թանգիզթատան տա թէպէյիչն իթմշ օյմագ։

Շու թէղքերինին միհնաէրիճաթը լաղմ կէլէնի իյղան էյլէսիկինտէն, մանգա պիր խաթրէ օյմագ իւզրէ նէյր իթտիք։

ՏԵՂԱՊԱՀ Տ. Վահրամ Արքեպ. Մանկունի, տիւն ըէֆագաթընտա Տ. Գիւել վէ Տ. Սմբատ Վ.ւէր վէ Պոյաճեան իլլէ Տաղաւարեան էֆ.ւէր պուլունրզարը հալտ, էվվէլա Եվգաֆ նազրը խայրի պէյի զկյարէթ իթմշ վէ մուրմրլէյ թարաֆընտան մաղհարը հիւմը գապուլ օյուպ, խայրի պէյ Տեղապահին մէմուրիյէթինի թէպրիք էյլէսիքտէն սօնրա, Տ. Վահրամ Ս.ին սէօզլէրինէ պիլ մուգապլէլ, գանուն տախրէսինտէ, քէնտիսինէ հէր կէօնա թէսնիպաթ վերիլէճէկինի պէյան իթմշ տիր։ Մուախսէրէն Պահրլյէ նազրը Մանմուտ Մուխթար պէյէ զկյարէթ օյընրպ, մուտաբէյ տախի Տեղապահ Ս.ա իլլիթիֆը մախսուսէ կէօսթէրմշ վէ քէնտիսինին Բաթրիգխանէ իլլէ տողրուտան տողրույա պիր իշի եազ իսէ տէ, քէնտիսինէ միւրաճաաթ վուգուինտէ հէր կէօնա թէսնիպաթ կէօսթէրիլէճէկինի վատ պույուրմը տրը։

Մուախսէրէն Մէճլիսը Այան բէյի Սախա բաշայա զկյարէթէ կիտիմշ իսէտ, միւշարիէյի օրատա պուլունմաղընտան զարի տը վիզիթ պրագմըշլար տրը։

Պատէհու Մէճլիսը Մէպուսան բէյի Ահմէտ Բիզա պէյէ զկյարէթ օյընրպ, միւշարիէյի տախի Տեղապահ Ս.ը իլթիֆալա գապուլ իթմշ վէ Վարդան Ս. 19 սէնէ էշմիածընտէ պուլունրը սըրատա տախի Օսմանլըզգ շերէֆ վէ հայսկէթինի եիւքսէք թութարընը վէ թապիկէթինի մուհաֆազա էյլէտիկինի պիլպէյան, քէնտիսի հէր վէճէնէ մուավէնէթէ միւհիճ պուլունրընը սէօյլէմշ տիր։ Ահմէտ Բիզա պէյ տեղապահ Ս.ին վերտիկի մաիսմաթընտա բէք զկյատէ մէմնուն գարարագ, էլտէն կէլէն ղայրէթի տիրող իթմէյէճէկկինի պէյան էյլէմշ տիր։

ՏԵՂԱՊԱՀ Ս. Իզմիր առաջնորդը Տ. Ստեփաննոս Ս.ա պիր մէքթուպ կէօնտէրիլ, Պիլճիկի ազամէթլէ ահվալը մահալլիյէի թէսքին էյլէմէսինի ըէճա իթմշ իսի։ Մուամիլէյի պու տահվէթէ իճապէթլէ պու կիւնլերտէ Պիլճիկի կիտէճէկկինի Բաթրիգխանէյէ իչար էյլէմշ տիր։ Ստեփաննոս Ս. մուհիթերէմ պիր բուհանի օյտրղընտան, Պիլճիքտէ մաղհարը հիւմը գապուլ օյաճաղը վէ էհալինին քէնտիսինէ լաղմ կէլէն հիւրմէթ վէ բայէթի կէօսթէրէճէկկի մէմուլ տրը։

Պիր մրլլէթ պիր թաթուլ Վ. մէսէլէսի իլլէ մէշղուլ օյամագ, վէ պէօյլէ էհէմմյէթսիզ պիր իշ իչիւն քիլիսէյի գարամագ գատար իլլերի կիտէլերին, պիր կէօնա հազգարը օյմատրզը տա անլաշըլը։ Միլլէթ էօսիհնտէ պունտան պէօյիւք գապահաթ օյամագ։ Սթանպօլտա գանը վագաալար ղուհուր իթտիկի կկնէրտէ պիլէ, քիլիսէլէր գաբանմասը, իճրաի այնն մէն իսիլմէտի։ Պիզէ գալրրսա Պիլէճիքտէի Սիմոն քէնյ՝նը պու իշլէրտէ պէօյիւք մէսուլյէթի օյտրղընտան հէյեթը բուհանյէ թարաֆընտան ճէգալանմասը իպթիզա խայր։

ՄՕՍԳՈՒԱՏԱ վէֆաթ իթտիքտէն սօնրա Թիֆլիզէ կէթիրիլիպ օրատա ուէֆն օլնան միւթէվէֆա Թամարա Ղուկասանը ճէնտազ ալայընտա Բաթրիգխանէ թարաֆընտան մէմուրլար թայնն խիլմէսինտէն ուօլայը, միւթէվէֆանը տայրը Պ. Խուտնց Բաթրիգխանէյէ պիր թէչեքքիւր մէքթուպը կէմնտէրմիշ տիր։

ՐՈՒՍԻԱՏԱ մասրուք խայրբէրվէր տիկին Վ. Քանանեան միւթէվէֆա օղլունրն բուհու իչիւն էշմիածին ճէմասրանը զուրպլինտ պիր Մանկավարժական Թանզարան թէէսիսի իչիւն 30,000 բուպլի թէրք իթմիշ տիր։ Պու թանզարան էշմիածին վանքրնա այտտ օյուպ, ճեմարան թալէպէլէրի վէ սաիր մէքթէպ թալէպէլէրի իլլ մուալիմլերի խմիֆատ իտէճէքլեր տիր։

ՂԵՒՈՆԴԵԱՆՑ քահանայից եօրթուսը միհնասէպէթլէ, տիւն տեղապահ Ս. Մայր Եկեղեցիյէ հաղրը պուլունրզատան սօնրա, վէքիլ տաիրէսինէ կիտիլերէք Ղեւոնդ Վ.ին իսմինի թէպրիք էյլէմշ տիր։

ՄՈՒԱԼԻՄԼԷՐԻ վերիլէն չէհատէթնամէնին Թիւրքճէ թէրճէմէսինտէ, չէհատէնտամէ թապիրի եէրինէ էյլիյէթնամէ թապիրի դուլլանըմը օյմաղա, Մէարիֆ նազրը պունրը թասրիգ իթմէյօր իսիլ։ Հէր հալտէ պունրրն եէնիտէն թապը իյճապ իսէր։

ՄԻԱՑԵԱԼ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՊԱԼՕՍԸ

Անատօլու վէ Կիլիկիա թարաֆլարընտա միւհիմմ չօճուգլարա մէճճանէն թանսիը իսթիտատի վէ զրաիսնի թէէսիսն իթմէք իւզրէ 1880ամէ թէէսիս օլընմը օլուպ, իրանը մէչրութիյէթտէն սօնրա հիւանը իյիֆալ խրտմէթ իտէն Միացեալ Ընկերութիւն՝ էլեէվմը իտարէսի ալթընտա պուլունան 85 մէքթէպլերին ինթիյաճաթին թէէվին իչիւն Վէլիֆտը սալթանաթ Եուսուֆ Իզզէտտին էֆ. հաղրէթլերինին հիմայէլերինտէ օյարագ գատար Փեար. 17ճի եարինքի բէնչէչպիհ ազամը մուբէլլէֆ պիր պալօ թէրթիպինէ գարար վէրմիշ տիր։ Պալօնրն էգհէր ճիհէթ վէ սէնինը սապրգատան իւսթիւն պիր սուրէթտէ բարլայրը ղընը թէէմին իչիւն թէրթիպաթ գոմիթէսինի թէչգիլ իտէն զէվաթրն իսմլէրինի զիքր իթմէք քեաֆի տիր։ Միացեալ Ընկերութիւնը չու հարաքեաթը խայրխանէսինի վէ նուրը մէարիֆի թայրանրն էն հիւճրա քէօչէլերինէ թասմիմ զրմնրտա սարֆ իթտիկի խրտէմաթը պէրկիւզիտէսինի թէչվիդէն մեղքիր պալօնրն թէրղիպ խիլէճէկինէ չիւպհէմիզ եօգ տրը։

Թէրթիպաթ գոմիթէսի պերվէճնը աթի տիր։

Վէլիհան ԵՈՒՍՈՒՖ ԻԶԶԷՏՏԻՆ էֆ. հաղրէթլերինին թահթը հիմայէլերինտէ, գոմիթէ բէյսի Թիճարէթ վէ Նաֆիա նազրը Հալաճեան էֆ.։ Ազգայր

Տեարք Ազարեան ժողէֆ էֆ., Ազարեան Մանուկ էֆ. (Այանտան), Արզանեան Արթին էֆ., Գարակէօզեան Եդուարդ, Գարակէօզեան Յովհաննէս, Գայսէրլեան Սիմոն, Զարիֆի ժօրմ, Զօհրապ Գրիգոր էֆ. (մէպուս), Էնկէլ, Խայեան Ցակոբ, Էրամ էֆ. Այանտան, Էօժենիտի Էօրթաչ, Թէրէլ, Թորգոմեան Գէորգ էֆ., Յարութիւնեան Յովսէփ, Իսմայիլ Ճէնանի պէյ

ՄԷՃԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆ

48 ԻՆՃԻ ԻՄԹԻՍԱ

(Տիւճի նիւսխեանն տեվամ վէ խիթամ)

ՄԷՊՈՒՍ ԳՕԶՄԻՏԻ ԷՄԷՆՏԻՆԷՆ
ԳԱՊԻՆԼԷՃԷ ԹԷԱՐՈՒԶԱԹԸ

ԵՒՐԷՔՍԻԶ, ՄԷՐՀԱՄԷԹՍԻԶ
ՃԱՆԻ, ՃԱՆԱՎԱՐ ԹԱՊԻՐԱԹԸ

Իքնեճի ճէլսէյէ սամի պոնքը. 2 բատաւէլէրնտէ պաշլամաը վէ պիւտէ մուզաքէրաթնա տէվամ օլմասը։

Գօզմիտի էֆ.— Ճավիտ պէյին մուֆասալ նութգինը ամնէսիք, պաղը խանթարընտան պահա էտէճէյիմ։ Էսկի թօբար պէտէլմէ 300000 լիրա գայտ էտիլմիշ իքէն 60 պին լիրա իլէ գաբատրդրնը էշէիմիմ. կէրէք ամնիզ սահիլնտէ վէ կէրէք ուզագ վիլայէթլէրտէ իչէ եարամայան պիր չօգ թօբար վար տը. պունդարընն նէ գատար օլսըղընը պիզ պիրմէյօրը, ֆագաթ էճնէպիլէր բէք ազա պիլիյօր. հաթթա Ամանիսը Մ. Զալիքի 31 Մարտ հատիսէսնտէն էվվէլ մէմլէքէթին հէր հանկը թարաֆընտա էսկի թօր վար իսէ սթամբուլնէի եարմը, վէ պունդարին մէճմուլը իչէուն 300000 լիրա թէքլիֆ էթի. վէ թօբարը ղուլանբլամայագաղ տէրէճէյտէ գրմագ վէ ամնիզ գրյրընա գատար նայլ էթմէք մէսարիֆաթընը տէրէօտէ էյլէսիյնի պէյան էյլէսի. • վազէթ Մալիյէ նազիրը Բիքթաշ պէյ ի-տի— չիմիքի Տիվանը մուհասէպէթ բէյի— ծոս մուրաճաաթ էթմէսինի թավսիյէ էթիմ, Բիքթաշ պէյ պու թէգվիֆի մուվաֆքը պուլար, արատա Մարտ 31 հատիսէսի գարբյոը վէ ախիրին պունդին իչէուն պիր գօմիսիօն թէշքիլ օլնընը։

Օսման Ճավիտ պէյ Մալիյէ նազիրը օլնճա գաբալը գարֆ ուսուլնի չղարտը. գարֆլար այրընճա պաշալարը տահա ֆազլա վէրտիկնի Մալիյէ նազիրը պէյան էթմի, պունդին ինղիրնէ Մ. Զալիքի Սատարէթէ մուրաճաաթլա քէնտիսի եալնըզ Սթամպոլտաքի գօլայ նազլ օլնընը թօբարը իսթէմէյիպ, թաշրատաքի էսկի թօբարա տախի թալիպ օլտըղընը վէ մէսարիֆի նազլիյէսի քէնտիսինէ այնտ պուլլանճաղընը պէյանա էկէր եալնընդ Սթամպոլտաքի գօլայ նազլ օլնընը թօբարը սաթար իսէնիզ 60 պին լիրա գատար ամճաղ ալապիլիրսինիզ տէսի հագիգաթէն տէ պու թախմին պու քէրրէ տօղրու չէգտը։ Օ վազէթ Ճավիտ պէյ Մ. Զալիքի պօշ պիր առէմ պէնզէյօր, աէօգիւնէ իթիմատ ճայիզ տէյիլ տիր ,տէսի իսէտէ Մ. Զալիչի Տէօյէ Գանգրն թէէմնաթընը հավի մուհիմմ պիր չէֆի համիլ պուլմամգտա իտի։

Խիլասա պու եիւզտէն խազինէ 240 պին լիրա գարար էթտի, անեիք բարլրմանքեր ուսուլնէ թէվգիֆէն մէպուսլարտան մլրեքգէպկ պիր հէյեթլէ պու իշին թանզդ օլնմասընը թէվքիֆ էտէրիմ։

Բէզա Թազսիմ զրչլասը բէճա իլէ 400 պին լիրայա սաթբլտընը Մալիյէ նազիրը պէյան էտիյօր։ Պու եէրի էօչտիրտիկ, 150,000 մէթրո մլրեպպա տրը, 50000 մէթրո մլրեպպայը թէսվիյէի Թարիգ իչէուն սօգաղա կիտիյօր։ Ճավիտ պէյ մէքթէպ չօճուղընա տէրս վէրիր կիպի մուսթաքպէլտէ մլրլէթին պիր մլրեօն լիրա իսթիֆատ էտէճիյէնի թարիֆ էտիյօր իսէ տէ, 50000 քիշինին միւնթէխիպի օլան պիր մէպուս պէօյլէ սէօզլէրի եութմազ, հէմ մէթրո միւրեպպա ամնիլիպ կէնիլիյօր, հիապ էտիլիր իսէ կէօրիւլիւր քի մէճմուը 800000 արշին տը։

Թանզիզ էթտիք, Գալաթա Սէրայընին գարշընտա 18 արշին եէրի սօգաղա թէրք իչէուն 300) լիրայա իսթիմլաք էթմէյէր։ Ճավիտ պէյ նութգինտա մլրեօնը անլամայօրընդ տէտի, պէն տէյ մէյլիյօր քի, մլրեօնը բէք քիչիք էկօրիյօր վէ արշընը անլամայօր։

Սէպէր.—Պու իթիրազաթ մէզբիւր մէյտանընդին Բաթրիգխանէյէ այնտ օլտընը իտտասար իչէուն օլմալը...։

Գօզմիտի էֆ.—(Տէվամա).— Մազասարընդը անլայօրըմ, պէն Բաթրիգխանէյէ պահա էտէյիմ, հէման իչի բաբրթրյա կիւրիւթիկ կէթիրին, էօյլէ տէյիլ մը՞. պու արատին պէտէլի պիւժէտ գայտ էտիլմիշ կէօրիւլյօր, էկէր թէազդզ էթմէքզնին պիւժէտի թաստիգ էտէր իսէք, պու մէսէլէ արատա զայտար կիտէր։

Արատին մէճմուը 262,500 արշին միւրեպպա թութույր. պունտան եօլա կիտէճէք մլրգտարընը թէնզիլ էտէր իսէք 212,000 արշին միւրեպպա գալը. արատին 4 թարաֆընտաքի եէրլէր չէրէք պուլյօր. արշընը 3 լիրատան 20 լիրայա գատար սաթրլամագ վէ օրթա հիսապա արշընը 10 լիրատան ազաղը տիւշմէյէճէք տիր, չու հալտէ արատընին պէտէլի 2 միլեօն լիրատան գիտէ թութար. էկէր պիզիմ Մալիյէ նազիրը 2 միլեօն լիրալըզ պիր եէրի —հէմտէ բէճա սուրէթիլլէ— 400,000 լիրայա սաթամագ գատար ասֆտիլ իսէ բէճա էտէրիմ չէքիլմինլէր։

Օրատա ճէսիմ պիր գրչա վէ 6ոը ախբը վէ 4ի էմաքնի ասքէրիյէ օլմագ իւզրէ 10 թանէ ճէսիմ պինա վար. պունդարին մէճմուլի 10 պին լիրա իլէ եարբրմագ. պիզ նէ՞ եարբյօրրդ, էֆէնտիլէր, չիմտիքի անվալը մալիյէմիզ պէօյլէ պաթագճաարնա մալ սաթամագ հալտէ մի՞ տիր։ Պուրասընը էճնէպիյէ վէրէճէյիմիզէ իսէ պիզ ինչանի եարբլամ, օ վագի 300,000 լիրա տա էթսէ եէնտէ պիզիմ մալիմիզ օլուր, 3 միլեօն լիրա էտէր իսէ եէնտէ պիզ խթիֆատ էթմիշ օլուրդզ։

Պիրտէ պու արատյա հիւքիւմէթ մլուսթագիլէն մլրեքսարրդի օլմայրզ, Ռում վէ Էրմէնի Բաթրիգխանէյէրի արատընտա միհնազատունֆիհ տիր տէնիլիյօր. օ հալտէ հիւքիւմէթ նէ եարաճագ իսի։

Պապը Ամիսէ պիր գօմիսիօն թէշքիլ էտիպ Բաթրիգխանէյէրին խատարարընը բէտատ ս. թէգգիպ էտէճէք իսի։ Պաչլա պիր մէսէլէ տահա վար, պու գըչատան ասքէր չղմայատագ օնրա պաշլիրդա իշ չղարատագընդզ տէյի Էվլիօբայա եաղմրչար. սահին օլուպ օլմասընդը պիլիմէմ, ֆագաթ Մալիյէ նազրրընին թէճրիպէսիպլիյի եիզիմնտէն պու մէսէլէտէն լապայլ 1 միլիոն 600000 լիրա մրլէթ զարար էտիյօր։

Մալիյէ նազրը մէմլէքէթին ահվալը մալիյէսինի էյի կէօրիյօր։ Հալպու քի վէրկի թահսիլատընտա չիտատէթ կէօսթէրիյօր. թէմէթթիւ վէրկիսի եէրլիտէն թահսիլ օլընըպ, էճնէպիտէն խթէնիմէմէսինտէն եէրլի թիճարէթի Օսմանը էվնանէն ալընըպ էճնէպիլէրէ կէչմիշ տիր, թիճարէթի պիղտէ ամթարլըզ սերէճէսինտէ գալմըշ տը՞։ Պիր Օսմանը թաճիր թէմէթթիւ վէրկիսի վերիյօր, գարչընտաքի էվլօբայը թաճիր վերկի վէր մէյօր. չու հալտէ Օսմանը միհթազարրուր օլուպ, թիճարէթտէն վաղ կէչմէյէ ուսահ ուօղրուսը իքիյա էթմէյէ մէճպուր օլաճագ տը։ Պէնիմ ֆիքրիմճէ թէմէթթիւ վերկիսի էճնէպիլէրէ տախի գօնրմատրգճա, թիճարէթին էճնէպիլէրէ կէչմէսինէ գօպլրզ վերիյմրզ օլաճագ տը. մլուքին իսէ էճնէպլինին ըէգապէթ էտէմէյէճէյի սուրէթտէ վերկի ալմասը։

Բէզալիք խթիգրազ մէսէլէսինտէ սահի խաթալար վար տը։ Ֆրանսա վէ Պանգը Օսմանի իլէ ատամբ իթիլաֆ եիւզիմնտէն տիկէր պանդալարտան խթիգրազ էտիլտի վէ պունտան 200000 լիրա խազինէ միհէգարրուր օլաը։

Պլուժէլէրի տիւզիմնտ մէմլէքէթլէրտէ պու զարարլար սէպէպկէթ վերնէլէրէ ճանի տէրլէր, ֆագաթ 7-8 միլիոն լիրա աշընը օլան պիւժէտէ 200000 լիրա զայպլնա սէպէպկէթ վերնէլէրէ եիւրեխպզ, մահամեքսիզ, ճանավար տէրիմ։

Սատրազամ քաչա.— Թէրպկէթ տաչիրէսինտէ հարաքէթ էթ։

Պու սրրատա մէճլիսաէ ազիմ բաթրրթը կիւրիւլիւ վէ հէյէճանլար պաշլասը։

Սէպէր.— Աշաղրյա էֆ, սէօզիւնի կէրկէթ ա՞լ։

Բէիս.— Գօզմիտի էֆ. սէօզիւնի կէրկէթ ալմազ իսէ, մլուղաքէրէ տէվամ էտէմէզ։

Գօզմիտի էֆ.— (տէվամա) Պէնտէ-նիզ զապնէյի թէշքիլ էտէն զէվաթա ճանավար տէմճտիմ պաչա եէրլէրտէ ճանավար տէրլէր տէսիմ. նէ Սատրազամ վէ նէ տէ Մալիյէ նազրրընա ճանավարլըզ իսնատ էթմէմ, կէրկէթ ալտը։

Ֆայիզ պէյ.—(պաղրարագ) Տինլէմէյէճէյիզ աչաղրյա էնսին (չիտտէկլէ մատա գաբաղընը վուրմայա տէվամ էտէր)

Մալիյէ նազրը.— Պէշ քէրրէ կէրկէյէ ալտը տահա նէ՞ եարսն։

Սէյիտ պէյ.— Տախիլի նիզամնամէյի թաթպիգ էթմէլի, էտէպ տապրէսինտէ սէօ սէօյլէսին պու գատար չըմարմասընդար։

Մալիյէ նազրը.— Հաղարաթը սէօզ սէօյլէսի, պիզ տէ իշնթաբ. 5 քէրրէ տէ կէրկէյէ ալտը. (Գօզմիտի էֆ.յէ խթաապէն) հալտէ պագալըմ պիր ազ տա Ըէժիլէն պահա էյլէ։

(Գօզմիտի էֆ. պիր ազ տա Ըէժիլինին լինհարտ եէրինէ պանտրթ օլմասը խազինէյէ տահա մէնֆաաթը օլարդընտան պահա էթաբքտէն սօնրա քիւրսիէն էնմիշ տիր։

Ըէիս.— Սէօզ Լութֆի Ֆիքրի պէյին տիր։

Լութֆի Ֆիքրի պէյ.— Ֆուրթունատան սօնրա կէլտիյմ իչէուն ֆուրթունայը թէճահատ վէ թէչտիտ էթմէյէճէյիմ։ Մալիյէ նազրրը իլէ էն ճիւմէն արատընտա իսթիլաֆ բէք պէօ-միւմվէյէճէյ տիր, չու հալտէ արատընին պէտէլի 2 միլեօն լիրատան գիտէ թութար. էկէր պիզիմ Մալիյէ նազրրը 2 միլեօն լիրալըզ պիր եէրի —հէմտէ բէճա սուրէթիլլէ— 400,000 լիրայա սաթամագ գատար ասֆտիլ իսէ բէճա էտէրիմ չէքիլմինլէր։

Օրատա ճէսիմ պիր գրչա վէ 6ոը ախբը վէ 4ի էմաքնի ասքէրիյէ օլմագ իւզրէ 10 թանէ ճէսիմ պինա վար. պունդարին մէճմուլի 10 պին լիրա իլէ եարբրմագ. պիզ նէ՞ եարբյօրրդ, էֆէնտիլէր, չիմտիքի անվալը մալիյէմիզ պէօյլէ պաթագճաարնա մալ սաթամագ հալտէ մի՞ տիր։ Պուրասընը էճնէպիյէ վէրէճէյիմիզէ իսէ պիզ նութգինտա գիտէ եօլտա բօլթիֆա թութուլամագընա տայիր բրօկրամ կէօրմէտիք։ Ճավիտ պէյ 35 միլեօնլըզ պիւժէտէն 17—18 մլրեօնընը մէմլէքէթին էնմիյէթի խարիճիյէ վէ տահսիլյէսինէ հասը էտէրէք սիկուրտա իւնէրքի տիր տէյյօր. հալպու քի պէն պէօյլէ վարիտաթին նըսֆընը կէօթուրէն սիկուրտա կէօրմէյիմ։ Խարիճէ տիբլօմաթլարընն, տահսիլատ խարէ մէմուրլարընընն կէօրճէյնի իչի պէն տէյօրընընի ատքէրէ կէօրսայ(ւրյօրընընդ. Հօրան, եէմէն մէսէլէլէրի մէյտանտա սրը։ Պունդարը ասքէրէ կէօրսիւրիւյօրընընդ, սիզ կէօրմէյօրսընընդ։ Նաֆիատա իքի սէնէսէն պէրու վուգու պուլան տույը սարֆիյատ ադրլարա հայրեթ վերեճէք տերեճէսի տիր. պունդարատա տա մուհիմմ պիր սէմէրէ եօգ սրը. իքի իչ սէնէսէ պիր քերրէ գանունարը տէյնտիրիյօրրդ, պու տա եօլսրդ սրը. Թէշքիլի վիլայաթ գանունը հէնուզ նէթիճէ օլմասը. չիմտի մէմուրլար տեվրը խթիպատատա պաղը մասրուճ ատէմէր իչխերիսմէզ Հարմանչի, Պապա Թահիր, չիմտի տէ Բուսս, Մէնտէշ վէ սայրէ չղզար։

Թալէաթ պէյ.— Բուսս էֆ. բէքնամուլը պիր ատէմ տիր. հաղզընտա սէօզ սէօյլէմէյինիզ։

Լութֆի Ֆիքրի պէյ (տէվամա).—Էճնէպի չիրքեթ իլէ Մալիյէ նազրրընին մուգավէմէսինի չայէտ Մէճլիս գապալ իթմէկ իսէ զաթէն բէճայա միւսթէնէտ օլան մէդգիւր մուտամէլէ լազլ վէ մուգավէմէյնամ եըրթըլամագ իսիր. պու նէ տերեճէ խուսուսիկէթ վէ նէ՞ մէրթէպէ սէիավէթ...։

Պու սրրատա Լութֆի Ֆիքրի պէյ վէ ըիւֆէգաար պիր թաղրիր իթա էտտէբ, մէգգիւր Թաղսիմ գըշա վէ Թալիմնամէ մէյատանընին ֆիրուխթ վէ ֆէբրազ օլընըպ օլընմամասընին թայինի էսամ իլէ բէյնէ գանըլմասընը թէքլիֆ էյլէսիյէր։

Լութֆի Ֆիքրի պէյ (տէվամա).— Իսթիգրազ մէսէլէսինտէ տահսի իթիլաֆսըզրգ եիւզիմնտէն խազինէ զարարտրտէ օլսը .կէօմրիւք վարլատընին արթմասընտան, բաթէնթատատան բէթրոլ ըուսումնտան պահա էտիլյօր ,պունդար հէբ խայալ, բրօժէ տէմէք տիր։ Հալաճան էֆ.ֆն գուլաղարը չինէլսին (խէնտէյէր)։

Խարճիյէ նազրրը հէր նէ գատար թէգգիպ էտիյօր իսէ տէ պէն իտտատա էտէրիմ քի, Ամմանիտ տէվլէթի, Խանքին-Պաղտատ արատընտա չրմէնտրիքէր լինչ էտիլմէմէսինի թէճանհիւտ էթմէյ։ Բէզա Զէսթրը բրօժէկտի մէնապիի վարիտաթմըզդան պիր զըսմընը էլիմրզդէն պէլյօր։

Խարճիյէ նազրը.— Ինչալան պիզտէ գալամագ։

Լութֆի Ֆիքրի պէյ.— (Տէվամա) միսթագպէլին զարշընընա չըզմագ իսթէր իսէնիզ պու Թաղ մուամլամէթընընը սիւզէլմինիզ։

Մալիյէ նազրը.— Բեաչքի պիզիմ կիպի չըգանընը։

Պատէհու Մէճմի էֆ. Նաֆիա պիւժէսինէ վազգթ կէլիր իսէ, տէրսիմի եանա եազրլա անլամագաղմ տէմրչ տիր։

Իսմայիլ բաչա,— Հէր քէրամէթի իւզէրինէ ալմա. արատա պիր Թաղսիմ զըշասը մէսէլէսի վար, պունը Թաղսիմ էտէմէյօրլար, չու հալտէ մուգավէմէ-մէ եըրթըլընը վեսսելամ.

Պատէհու. էքսէրսէթ գալմասընընտան իսթիմայա նիհայէթ վերիլսի։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ՕՐՄԱՆ նէզարէթի սապզդ վէկնէտարը օլուպ, չիմտի Մալիյէ նէզարէթի վէկնէտարըզընը իպֆա իսէն Ֆախրէտտին էֆ. 324 սէնէսի Օգոստ.տա Մէարիֆ բուսումը օլարագ պիր մատնճճի թարաֆընտան վերիլէն 5 լիրայա մուգապիլ ատի պիր մագպուզ սէնէտի վերէրէք, բարայը եանընա ալրզօյտրդր անլայընը-ղընտան, մուամէլէի լազրմ իսթա օլնմագտա տը։

ՍԱՏԸՐ սապզդ Հիլմի բաչանին գարտաչը Միսիրի էշրաֆընտան Հասան պէյ կէլէն կիւն Միսիրլիսէ բուսուսա պուլմանն պիր չանս թարաֆընտան գաթլ օլնմընը տը. գաթլ Մնասթաչ իսմինտէ պ'ր Բում օլուպ հէնուզ էլէ կէչիրիլէմմիշ տիր։

Մէճլիսը Վիւքէլանին տիւնքի իճթիհատնտա Պուլկարիսթան վէ Եունանիսթանտա նէչը օլընան թագվիմէրին միդիրը մուտաէրիճաթընա մէսնի Թիւրքիյա խատայ օլընմամասընա, վէ Եէմէն սէվահիի իչիւն այրնաճագ կամսօթարրին պէտէլինին թէսվիյէսինէ վէ սաիր գանուն լայիհալարընին մէճլիսը Մէպուսանա թէվսիլնէ դարար վերիլմիշ տիր։

Եէմէն Աշվալի.— Հիւսէյտա մութէսարրըֆլըղընտան Տախիլյէ նէզարէթինէ վեսար. 14 թարիխյէ չէքիլէն թէլէկրաֆ կէօրէ, պիր հաֆթա էվվէլ Իմրան, Բէրիմ, Հաճէ ճիհէթլէրընտէ ասքէրլէր ասիլէր արատընտա վուգու պուլան մրուսաէմէտէ էշզրյա քիւլի թէլէֆաթ վէրէրէք թարումար օլուպ կէրի չէքիլմէկէ մէճպուր օլմուշ տրը։ Իմամ Եահանին գապկիլէրտէն իմտատ խթիէսիկի տէ խապէր վերիլյօր։

§ Վարիտ օլան տիկէր թէլէկրաֆլարա կէօրէ, Մէնտէհէտ վուգու պուլան միւսաէմէ 30 սաաթ սիրմուշ տիր։ Ասիլէրին պրազալը թէլէֆաթ 130 զատար օլուպ ասքէրտէն 21 վէ էհալիսէն 40ատան զկյատ թէլէֆաթ վարտրը։ Մէճրուհարին թէտավիլէրնէ ազզգաթլա պազրլրյօր, ֆիրարիլէր չիտատթէլ թաագկպ օլընրյօրլար։ Մէնտէհէտէն զաչանլար ամճաղ 1500 զատար օլուպ թէտավիլը լազրմէյէ թէչէպկիւ օլընմրչ տրը։

ՃԻՍՐԸ Մուսթաֆա Բաչատա չրմէնտրքէր քէօբրիսսի ճիվարընտա խաթթ իազէրնտէ էվվէլքի կիւն պաղր տէմիր բարչալարը գոնրլարընը օ սրրատա կէչէն Թրէն մաքնամբրը կէօրմէքլէ, գաթարը տուրարթմրչ վէ տէմիրլէր ալընմրչ վէ պիր գրամը տա եէրէ տիւշտիկնտէն պիր գազ օլմամրչ տրը, մէմուրին Թանգիգաթա կիրիչմիշլեր տիր։

ՍԱԴՐԶ պիտայէթ մանքէմէսի ճէգտ բէյիսի Հաղզը պէյ՝ պատթօնա ատամ տէօյմէկէ գալզըշրընը անլայընմալա իշտէն էլի չէքտիրիլէրքէ թարթը մուհաքէմէյէ ալընմրչ տրը։

Միհիբիճէ պաթար մէքթէպի մուհասէպէճիսի Սաիտ էֆ. փեար. 10ատա Մալիյէսէն ալտընը 500 լիրայը մէքթէպէ կէթիրիպ սայմրչ, 100 լիրա նօղատն չրզտընընը վէ բարայը Մալիյէսէն ալտընը սրրատա էքթիք վերիրտիկնի իտտատա իթմրչ տիր։ Իբրա օլընան թանզիմատա բարարին մուամիլէյի թարաֆրնտան զայա օղրատրլրընը անլայընմաղլա աղ իսիրմրչ վէ եէրինէ պաչա պ'րի թային օլընըպ, զայ օլան բարարնին թանսիլի իչիւն Սատտ էֆ.նին քէֆիլինէ մուրաճաաթ օլընմրչ տրը։

ՊԱՂՁԷ գազասը (Ատանա Վիլայէթի) չարչընընա յուտսվ. 15տէ գազատն պիր եանկին զուհուր իտտուպ 9 սիւքքանա եանարդը հալտէ պասարբրյմրչ տրը։

ԳՈՒԶԿՈՒՆՃԸՂ ԵԱՆԿԸՆ

130 ԽԱՆԷՆԻՆ ԵԱՆՄԱՍԸ

Տիւն սաաթ 7 պուչուգտա Գուզկունճուգտա պաչայան պիր Եանկին կէճէ սաաթ 2է գատար տէվամ իսէրէք, 130 գատար ֆուգարա խանէյէրի եանմրչ վէ եիւզլէրճէ այիլէ չու զրչն չիսէթ,նտէ սօգագլար օրթասընտա գալմրչար տրը։ Պու պէօյլէ եանկին տա չէրիմրզուտ աթէչ սէօնտիրմէք վաբթալարընին նէ տէրճէճ մրքմրչ օլարդընը կէօսթէրմէկէ քէֆի տիր։ Ա-չրգտա զալանարին չու հալտնտէն նէ խատթալրգալր իլէրի կէլէճէկի տէ արթը թարիֆէ հաճէթ տէյիլ տիր։

Եանկին՝ Զաքարեանդարին մալի օլուպ, Պահրկէ մութէհիւտի Սիւլեյման էֆ.նին քիրա իլէ իշլեթտիկի պէյլիք ֆրուտնտան զուհուր իթմրչ վէ ի-չինտէ չալշանլար սէօնտիրմէկէ մուվաֆֆագ օլամայրզ օրատա եըրրան օ-ատնտար տէրնաղ աթէչ սրրը վէ եանկին Նազաղ ճատտէսինէ տօղրու եիւրիմէքլէ պէրապէր պէյլիք ֆրուտնին արզա թարաֆընա վէ գարչը թարաֆընա տօղրու իքի գօլատան տախի եանմաղա պաչլամրչ տրը։

Եանան էվլէրին էքսէրիսի ախչայ վէ պիրի պիրինէ պիթիրլիք օլուպ, վէ օ սրրատա բիւղկեար տախի էսանիկնտէն աթէչ եայրմրչ տրը։ Պիր արա Ռում քիլիսէսի տէ թութուշմրչ իսէ տէ սէօնտիրիրմրչ տիր։ Թուլումպալար եէթիշմէճէյէ զատար եանկին իլէրլէյիպ, չօզլարը անճաղ ճանարընը զուրթարապիլմրչէր վէ հիչ պիր էշնա չրզարամամրչլար տրը։ Սիկուրթա գումբանեաարը պու եանկինտան միհէգարուր օլմուշլար իսէ տէ, եանան էվլէրին էքսէրիսի սիրուրթասրզ տրը։ Եանկին՝Նազաղ ճատատէսի թէբէսմնտէքի Նէչէթ բաչա քէօչկինէ գատար տայանմրչ տրը։ Հարպկէ նէզարէթի իթֆակէ թապուրընտան պիր Գարագուրանլրը Գուզկունճուգտա կէչմիչէր տիր։ Եանկին տէրէ իչինտէքի էվլէրէ սիրայէթ իթմէմրչ տիր։

Թարաֆը Շանանէսէն եանկին մահալինէ եավ բանը Շանանէսէն պինպաչը Ըէթթէթ պէյ կէտտէրիմրչ վէ եանանլարընը խամիրի վէ ատէտի խթէնիլտիկի կիպի, Հարպկէ վէ Տախիլյէ նազրրլարը պիզզաթ եանկին մահալինէ կիտէրէք իճապ իտտէն թալմաթը վէրմրչէր տիր եանանալար իչիւն չատրլար կէճտէրիրմրչ վէ էքմէք զեյնթին տաղրմրչ տրը։

Նուֆուսա թէյլէֆաթ եօգ տրը, տուճագ տիրրատա 8 պէկիր եանմրչ տրը վէ պիր հալան տա պիր չօճուղա թէքմէ վուրուպ եարալամրչ տրը։

Գուզկունճուգ երմէնի քիլիսէսի կիւճ հալ իլէ զուրթուլրընը կիպի, խաքէլէ ճատտէսինտէ, եէնի օսգագտա, Ավրամ ճատտէսինտէ, Մարգօ Բաչա ճատտէսինտէ տիկէր էվլէր իչինտէ պաղը երմէնի էվլէրի եանմրչ տրը։

Եանան պինպաչրին ատէտի 120 խանէ վէ 10 տիւքան տրը։

ԱՊՏԻՒԼ ՀԱՄԻՏ ՆԷ ՏԷՅՕՐ

—o—

Ապտիւլ Համիտ Օրտու քէօչկինտէ Ժիլ Պաս մուխպիրի իլէ միւլադաթնատա չու սէօզլէրի սէօյլէսիկի բիվայէթ էտիլյօր։

«Պուլգնարընըմ չաթօ պանա բէք տար կէտվյօր, իսթիյարլանան վիճուտամ էսարէթտէ մանվ օլուպ կիտիյօր։ Սէլանիկին հէվասը պէնի էօլտուրյօր. չու եալնըզլըզդամ արատընտա ճանրմին սաղ գալմասընտան վէ Պրատերիմին մէվէտատէթինտէն տօլայը ճէնտաղ Հագգա չիւքրյէր էտիյօրսմ. կէնճ վէ էսկի Թիւրքլէրի պէն թէքրիգ էթմէմ։ Մէմլէքէթին էյիլիյի ինչին, չիմտիքի Բատիչան, էթրաֆընտաքիլէրին հիւմմի նէյէթինէ մուհթաճ տրը։ Մէմլիքի Օսմանէյէ կիպի վասի վէ մուսթէֆիքի ունսուրլարտան մուրեքքէպկ օլան պիր մէմլէքէթտէ, հէր մլլէթին արզու վէ էմէլլերի պիլմէսի էլզէմ տիր։ Ամնավուտլըգ հէր վազգթ հիւքիւմէթէ սատրգ վէ երմէնիլեր իսէ հէր վազգթ կիւրիւլթիճի խոիլեր։

Մէմլէքէթին գուվվէթի էլլէր իլէ իտտաբէ էտիլմէսի, եալընըզ կէնճ Թիւրքլեր Թարաֆընտան տէյիլ, էսկի Թիւրքլեր վէ սայիր Օսմանը ունսուրլարը Թարաֆընտան տախի մուսթէլզէմ տիր։

Հիւքիւմէթի էյիճէ իտտաբէ էտէպիլմէք իչիւն էն զիատէ մէթանէթի պուլգպէյէ սահիպի օլան Թիւրքլեր իսթիսատամ էտիլմէլի տիրլեր։

Արապլար, Խիրաքէթէ տահա եազդն պուլմասընդարը ,չիւն քէնտիլերինէ մուվաֆֆագ սուրէթտէ մուամէլէ էտիլիր իսէ, Թանթը իթաաթա ալընմրչ օլուրլար։

Հիւքիւմէթի վէ իտտաբէտէ խաթա իճրա էտիլմէմէսի միմքին տէյիլ տիր։ Ֆագաթ Եվրօբա տէվլէթլէրի բարա իչինտէ պօղուլմրչ օլարդընը, վէ էն զիատէ բարայա էհէմմիյէթ վերտիքլէրի ճիհէթլէ, մէվճուտ մրլլէթլերին թէմսիյլանմրչը իքնճի տերեճէտէ տիւշնիւրլեր։

Պէնիմ չէվքէթլու պիրատերիմ Բատիչանը ազամ էֆ.մրզ քէնտիսինի սաղզդ օլան միւշավիրլերինին իրչատ վէ թէդպիհանը իլէ մէմլէքէթի բէք ազբիլանէ իտտաբէյէ մուվաֆֆագ օլույօր. ճէնտաղը Հագգ քէնտիսինի մուհաֆազա էյլէսին, պէն արթզգ մալիլ, վէ մուզիմ պիր իսթիչարրմ. արթզգ հիչ պիր էմէլիմ վէ նէ տէ պիր քէտէրիմ զայամրչ տրը։ Պիր բարչա թէմրզ տէվա իլէ պիր ազ տա հուրրիյէթ, հայաթընա կիւղել պիր խաթիռ վէրմէյէ քէֆի տիր։»

ՎԱՐԴԱՆԱՆՑ եօրթուսը միւնասիպէթիյէ եարրն Դալաթա Պօրտասը զաբալը տրը։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՖՐԱՆՍԱ ԳԱՊԻՆԷՍԻ

Բարիզ, 28 փեար.—Բէյոսի ճիւմհուր Մ. Ֆալիէր Մ. Մոնիյի եէնի գապինէ թէչքիլինէ մէմուր էթմիշ տիր։

Մ. ԷՐԷՆԹԱԼ

Վիէննա, 28 փեար.—Ֆրանսիսկիպլաքրն պէյանընա կէօրէ՝ Խարճիյէ նազրրը գոնթ Էրէնթալ սէլէկասիօն մէճլիսինին խիթաբընտան սօնրա իքի այ մէէզուսիյէթ ալաճագ վէ միւտոէթի դայանպէթինտէ Սթամպոլ սէֆիրի մարքի Բալավիշինի մուսմարէյէ իճրայը վէգքեալէթ էտէճէք տիր։ Գոնթ Էրէնթալ միւտոէթի մէէզունիյէթինի Ազպագիատա կէչիրէճէք տիր։

ԻՐԱՆ ԱՇՎԱԼԻ

Թէհրան, 28 Փեար.— Նայիպի հիւքիւմէթ Նասր էլ Միւլք Թհորիսքլէր (ահաքեկիչ) Թէհրանտան ֆ չրզմատրզճա նէ՞ եէմին իճրա վէ նէ՞ տէ եէնի գապինէ թէչքիլ էտէմէյէճէյինի պէյան էթմիշ տիր։ Պու մէսէլէ հագզընտա գարար վերմէք իւզրէ պիր գօմիսիօն թէշքէքիլ էյլէմիշ տիր։ Գապինէ միւճահիտլերի հապտա գարար վերմիշ տիր։

ԲՈՒԻՍԻԱՏԱ ԹԱԼԷԳՖ ԻՂԹԻՇԱՇԸ

Բէթէրսպուրկ 28.— Մէարիֆ նազրը՝ Մօսքուա տարիւլ ֆինուտը բրօֆէսէօրարընտան 12սինին խթիֆատը գապալ էթմիշ տիր։ Նազրը մուամիլէյ՝ սօն տարիւլֆինուն իղթիշաշլարընա իսթիրաֆ էթմէյէրինտէն տօլայը Բէթէրսպուրկ տարիւլֆինուսընտան 67՝, Մօսքուա տարիւլֆինուսընտան 75՝ վէ Խարգօֆ, Նօվգորօտիք, Բիւվ, վէ Վարշավա տարիւլֆինուսընտան 148 թալէպի թէպիտ էթմիշտիր տիր։

ՍԱՐԱՖԻՑԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

	Ղրշ.բր.
Օսմ. Իմտիֆիյէ ադչամ գաբ.	102.33—
» » էն եուքսէք	102.35—
» » էն աշաղը	102.33—
» » պու սպհ.այրլ.ք.	102.32 1)2
Ռումելի Շիմէն.ադչ.գաբ.ֆր.	218.62—
» » էնեիքսէք »	218.75—
» » էն աշաղը »	218.62—
» » պու սպհ.այրլ»	218.50—

ՕՍՄԱՆԼՐ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ. Սիկուրթա Շիրքէթի	Լ.0.	4.70
» Բէժի »	Լ.0.	17.05
Թրամվայ աքսիօն	Լ.0.	16.15
» Ժուխանա	Լ.0.	8.80
Սթամպոլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	358.50
Գարասու	»	34.—
Գասամտրա	»	180.—
Պալեա Գարա Այտրն	»	390.—

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէտի Ֆոնս. Էժիբ.	1886	Ֆր.	337.—
» » »	1903	»	272.—
Գանդ Նասիօն. Կրէս	1880	»	427.—
» » »	1904	Լ.0.	4.82
Լավրիօմ մասէնի		»	45.50
Թրանսվալ		»	58.50
Զարթրբա		»	42.50
Օրիանթալ Քարբէթ	Իսկ.Լ.		14.60

THE ORIENTAL CARPET
MANUFACTURER'S LTD

ՕՐԻԷՆԹԱԼ ՔԱՐԲԷԹ
ՄԷՆԻՖԷՔՉԸՐՐՍ ԼԻՄԻԹՏ

327 ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՃԱՏՏԷԻ ՔԷՊԻՐ 327

ԱԹԻԳ Վ. ՃԷՏԻՏ ՇԱՐԴ ԽԱԼԸԼԱՐԸ ԸՆ
ՀԷՐ ԶԷՇԻՏ ՎԷ ԷՆ ՆԷՖԻՍԼԷՐԻ
ՓԷԼԷԲԻՐ ԽԱԼԸԼԱՐ

Ֆեվզիպաշա միւքեսիր Ֆիյաթլա, եանի պեհեր միւրեպպա առբինը մեհ. 20 տ. 100 դրշ. Ֆիյաթլա հեր նեվ բեհնկ վէ պօյտա զայէք նատիֆ Օսմանլը խալրլա

ՊԻՐԻՆՃԻ ՆԷՎ ԽՍԼԸ ՎԷ ՔԻԼԻՄԼԷՐ

Պ.Հէր Միրիպպա Արշընը Մէճ. Ադզլ 20 Դրշ. Ա. Ֆիրոնիխթ

ՄԷՍԱՅԷՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԻՔ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ամառօրու լիմանպարպա Պոմոա, Օտէսա, Տէրասատէթ, Իզմիր, Սկլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տ. Ազքէրք, Լօնդրա վէ Տէրասատէթ լէկ Սուրիա վէ Մլսրը ալասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆիէրլէր։

ՎԻԵՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՔԻԷՆԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալաքր. Փեբրվարը 22ինճի չարշ. կիւնիւ «Մէտոզ» Մարսիլիասան։

Ալաքր. Փեբր.ին 22 ինճի չարշէնպէհ ազշամը «Սէնէկալ» Սուրիա խաթիրնասան։

Ալաքր. Փեբրվարը 22 ինճի չարշ. կիւնիւ «Բրիսկ» Դարասէնիզդէն։

Ալաքր. Փեբրվարը 27 ինճի բ.երթ. կիւնիւ «Պոսֆոր» Մարսիլիասան։

ՀԱՐԱՔԷԹ ԷՏԷՃԷՔ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալաքր. Փեբրվարը 27 ինճի բ.երթ. կիւնիւ ազշամ ալաքր. սաաթ 4 ամ Դարասան Ֆէնոնդէն սիւվար օլսրդը «Պոսֆոր» վաքօրը Սամսուն, Տրապիզոն վէ Պոթումա։

Ալաքր. Փեբրվարը 22ինճի չարշ. կիւնիւ ազշամ Ալաքր. սաաթ 4 ամ դարասան Սանկիւնէն սիւվար օլսրդը «Մէտոզ» Օտէսայա։

Ալաքր. Փեբրվարը 22 ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ ազշամ ալաքր. սաաթ 4ամ զարասան Բանրն սիւվար օլսրդը «Բրիսկ» վաքօրը Մուսանիա, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լիսարայա։

Ալաքր. Քեբր.ին 23 ինճի բէնչէն. կիւնիւ ազշամ ալաքր. սաաթ 4 ամ զարասան Մակէդոն սիւվար օլսրդը «Սէնէկալ» վաքօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբոլի վէ Մարսիլիա։

Գումանիա ազորուսան ազորուսա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆԴՐԱ, ԷԹՈՒԼԷՊԷՆ, ԺԸՆԷՎ. ԲԱՐԻ ԼԻՍՆ — ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ չրմէնաբգէլրէրինէն էն իւյէք սթասիօնլարը իչին սավսի պիլէթ վէրէպիլիր։

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչին 275 ֆր. Մարսիլիա իչին 260 ֆր.։

2ինճի մէվզը.— Բարիզ իչին 200 ֆր. Մարսիլիա իչին 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՆԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԻՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸ ԻՉԻՆ

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչին 200 ֆր. Մարսիլիա իչին 160 ֆր.։

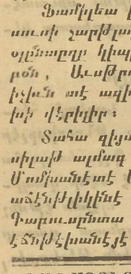
Ցամիրլեա իւլ կիմէնլէր իչին խուսուսի չարթլար իւլ սուհնէյթ իպլաղ օլմնաբզը կիպի, Հիմտիսիան, Զին, Ճարոն, Աւսթրալիա վէ Մատակասգար իչին ամ ազիմէթ ավանէթ պիլէթի տախի վէրիլիր։

Տահա զիյատէ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ամազ իսթէյէնլէր Գալաթասա Մոմխանէսէ Սիրէ Ֆրանսէզատ մէրքէզի առէյիվիկնէ վէ Սթամպօլսա Պանչէ Գարաւսրնա կէօմրիւք գուրպիսատ ա.էնդիէխանէյէ միւրաճաաթ իսթիպիլիրլէր։

ԳԱՆՍԸԶԼՐԴԸՆ ԳՈՒՐՊԱՆԼԱՐԸ

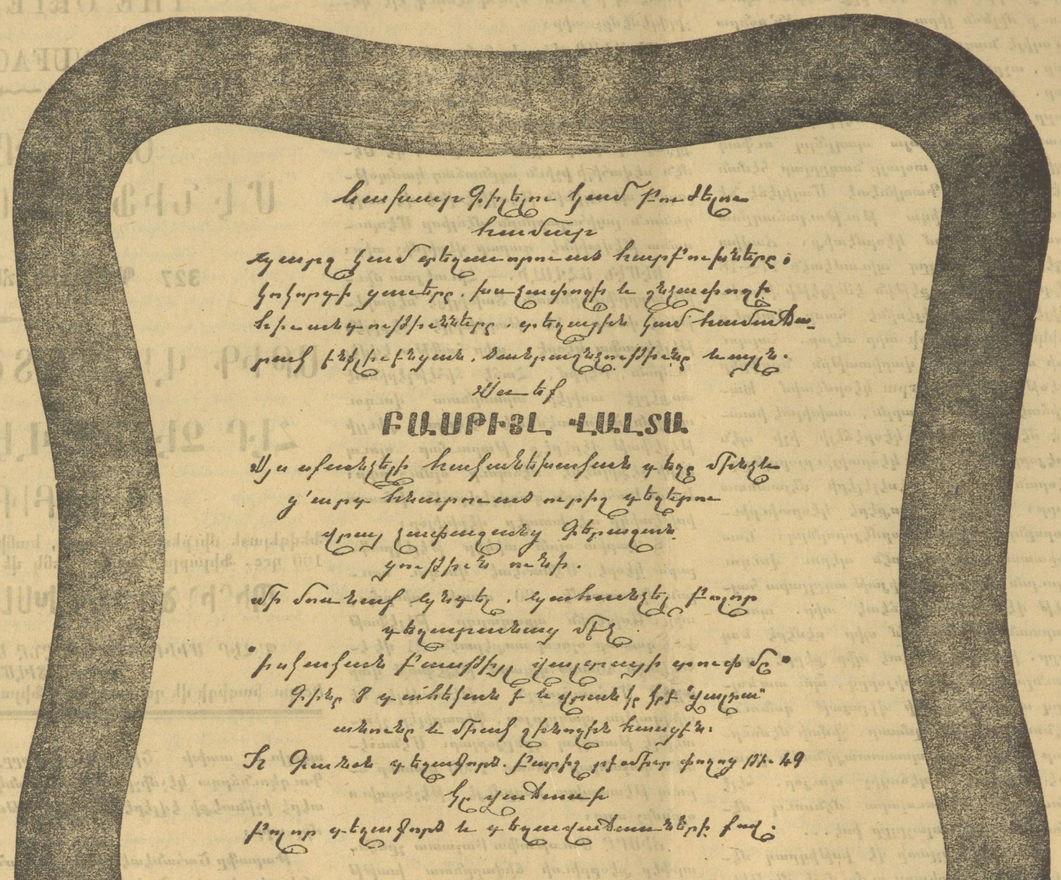
Գանսը վէ գուվէթսիզ վէ մէճալսըզլարա նամարէրն թէսատիւֆ իսէճէք իսթիրսէ, էկէր պու հատէ պուլլանմա զէվաթ քեամիլէն գուվէթէ վէ զրաա օլան «Բէլթնամթաս Ֆէր Բօպէն» իչիւն օլսա իսթիլէր. էյ ուչուզ պէնդլի, թիթրէք սիրդլի մէճալսըզլար, եալնըզ պիր այ իչիւն «Բէլթնամթ սիւֆէր Բօպէն» սէն իսթիմալ իստիրսէ վէ սիրդլէրինդէ զէ գուվէթ, վիճաուտիրիգ սընէրէթ վէ եանագլարընդա կիւզել գըրմըզլըգ կէլտիկնի կէօրէրէք հայրէմէ զալաճաղսընըզ. Բարիզ Թըպա տարիւֆիւնուզը թագտամ օլուճան պին իլաճատան պէրիմնէ էհէմմիյէթ վէրմէկդէյէն «Բէլթնամթ սիւֆէր Բօպէն» ի ֆէկդէյլատէ պիր թազտիրթամ օլմագ իւզրէ դանսըզլար, մէճալսըզլար, իսսանթլարդան զալդանլար. բանմ իսսանլարդնա տիւչար օլան գառտրլար վէ քիչիւք չօճուզլար իչիւն սահչ էֆիէն թավսիյէ իմմիչ պիր։ Հէր էֆզանանէ վէ սէրօլարտա սահրլըր։ «Բօպէն» իսմինէ սիրզամ իսթիրսէ։

ԻՕՏՕՆ ԲՕՊԻՆ



Ցրէնկի, եւրէք վէ պէօպրէք իսսանլարդարը ադ ճիկէրին կէնիշլէնմէսի, սամարլարդն սէրթլէշմէսի վէ ռիւմաթիզմ իսսանլարդարընա տիւչար վէ եա սամար սէրթլէշմէսի իլէ ռօմաթիզմէյէ իսթիտասը օլանլար ալէյնա մամ Իօտօն իսթիմալ իտէրլէր, զիրա Իօտօնդն էսասը օլան Իօտ էն միէսսէր պիր մէդասը թէֆֆիլէն տիր քի իսսանլարդարդն եէքանմ սէպէպի օլան մդրօսլարը թէլէֆ վէ եա անդէրին թէէսիրնի մանմ իսէր. մա մաֆիհ Իօտ վէ եա Իօտօն մանթրամ տէրէճէմէ իսալիս օլմայընճա վիճուտ պիր չօգ մազարանը մուճիպ օլուր։ Տօքթ. Բօպէն պու ֆէնարդդն էճնէնի արմանէմէլիյէ Իօտօն Բօպէն նամ իլանը քէնդ ֆէլ մուվաֆֆեգ օլմրզ տրը քի Ցրմնասընդն միւչրիրէսէնտ թազտը տարիւիֆնէուզը իտարքընան թազտը վէ Իօտոն չիֆապանչ իսսանլարդը հավի վէ մազտրսթիմնան պիկթիլլէյէ տրի օլմագ իւզրէ իսսանլարա թավսիյէ իմմիչտիր։

Իօտօն Բօպէն պէօյիւք էճզանիմնէ վէ էճզա տէրօլարընա սահրլըր։



Ուսումի ամէնէն ԺԱԳ ԷՆՍԻԼՊԷՐԿ, Քիւչիւք Ապուա էֆ. խան Նօ. 6, Սքանպոլ

ԽՐՏՎԻԼԱԼ ՄԱՑԻ, ԳՈՒՄՐԱՆԵԱՆԸ

ԳԱԲՏԱՆ Ամառէլիին սիւվար օլսրդը Խանայիլիա վաքօրը Ալաքր. Փեբրվարը 26ինճի բազար կիւնիւ Տէրասատէթ մուվասէլէթ վէ Փեբրվարը 28 ինճի սալը կիւնիւ էօյլէնէն ամրա ալաքր. սաաթ 3ամ Տէրասատէթէն Մարսիլի Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ մուվասէլէթ խէճէք տիր։

ԳԱԲՏԱՆ Ֆրանսէյրին սիւվար օլսրդը Սամիրի վաքօրը մարտը 1 ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ Տէրասատէթէ մուվասլրդթ վէ մարտը 4 ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ էօյլէնէն ամրա ալաքր. սաաթ 4 ամ կէլիպօլու, Զանդազալ, Միտէլլի, Իզմիր, Բասոս, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարսուզ, Գէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ խէճէք տիր։

Վաքօրատա կէլէթրիք ղայսը պուլնմաղը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, ամբիրա իւզրէնտէքի չարտալար տախի մէճճանէն վէրիլէճէք։

Պու պարտէ զիյատէ թաֆսիլաթ խաթէյէնէր Գալաթասա ըրիմրմ իւզրէնտէ Մէյտէնէթ խանընտաքի մէրքէզ ատէնթէսի վէ եանսօտ Սթամպօլսա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի շիպէյէ միւրաճաաթ իմմէլի տիրէր։

ՔԷՄԻՔ ՎԷ ՍԸՆԸՐ ԽԱՍԹԱԼԳԼԱՐԸՆ Տ'ՓԻ

ԿԼԻՍԷՐՕ ՅՕՍԻՆՈՒ ԲՕՊԻՆ սիրիր վէ քէմիք խասթալղարդարդն հէր նէվիսի սուբէթը զաթէյէսէ թէչիկէյէ իմմիկի կիպի, դրասարզէրգ ֆիբր վէ վիճուտ եօրդուճլարը վէ հէր նէվ սուլը խաթիմալ սէպէպնէն զայրիանմը սինիր վէ քէմիքլերի կուվվէթլէնտիրիլսա, խասթալղարդարդն վիրուսդնը մէն խէր։

Իրանարդն թասարի էմրինէ բէք դիսուսէ միւչրիւբէսէնտ պուլնման Բարիզ թրպպ սարէլիֆնուզը Ղլիսէրօ Ֆոսֆաթ Բօպէնի թազա.ը վէ եէնի վէ էսկի սինիր վէ քէմիք խասթալղարդարդն հէր նէվի ճանի եարբմ պաչ ադրբսը եէլբէք չարբնթրբը, ույգուսրզրգ, առէմ իրթիսար նէվրազտի վէ նէվրասթէնի սինիր զաաֆիյէթի, իլիք ադրբսը, քէմիք սրզրսը վէ քէպա համիլէ վէ եա սիւթ վէրէն դատնրար վէ քէմիք զասֆինման ատամա խասթա միզամ պուլնման չօճուղլար իչիւն էքիտէն թավսիյէ իմմիչ տիր։ Հէր պէօյիւք էճզախանէ վէ սէրօլարտա սահրլըր։

ՄԻԻ ՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՐՈՒՄԱՆԻԱ ՍԻՐԻՍԹ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸ

Ալաքր. 1911 փեբրվար 27բազար էրթէսի կիւնիւ զարասան Սմօյանովվէն սիւվար օլսուդը Բրենսիբեա Մարիա վաքօրը ազշամ ալաքր. սաաթ 6ամ Իզմիրէ հարաքէթ խէճէք տիր։ Միւստէֆէր սէֆէր 18 սաաթ։

Ալաքր. փեբր.ին 28 ինճի սալը կիւնիւ ազշամ սաաթ 3ամ զարասան Բէլբիկցանտրն սիւվար օլսուդը Իմբէրթաբիլ Թրայան վաքօրը Բէօսթէնտէյէ, (Բէօսթէնտէ թարիգնէյէ Եվրօբանրն հէր թարաֆրնա չրմէնտաքիէրլէրէ թէսատիֆ խէր. (միւստէֆէր սէյահաթ 12 սաաթ։)

Ալաքր. մարտրն 3 ինճի ճումա կիւնիւ ազշամ սաաթ 4ամ զարասան Բէլբիկցանտրն սիւվար օլսուդը Իմբէրթաբիլ Թրայան վաքօրը Բիրէ վէ Իսքէնտէրիյէյէ, (Սմանգօլսան Բիրէյէ 22 սաաթան վէ Բիրէյէն Իսքէնտէրիյէյէ 30 սաաթան կիսէճէք տիր։)

Ալաքր. մարտրն 4 ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ ազշամ սաաթ 3ամ զարասան Սմօյանովվէն սիւվար օլսուդը Բրենսիբեա Մարիա վաքօրը Բէօսթէնտէյէ, (Բէօսթէնտէ թարիգնէյէ Եվրօբանրն հէր թարաֆրնա չրմէնտաքիէրլէրէ թէսատիֆ խէր. (միւստէֆէր սէյահաթ 12 սաաթ)

Հէր նէվ մալիւմաթ ալմագ իւզրէ Մ. Վ. Հ. ՄԻՒԼԼԷՐ Վէ ԳՈՒՄՐԱՆԵԱՆԸՆ. միւրաճաաթ խէպիկիր։ Բումանիա վաքօր զուսմանեասրդն մէրքէզը ումումիսի Դալաթա ըրխրմնա, Սէնէթ վէքիլէթի Սթամպօլսա Պանչէ գաբուսրնա Թէվֆիգ պէյ խանընա տրը։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷՁԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Մուայնէ վէ թէճրիւպէ օլնմագ վէ եա կէօսթէրիլմէք վէ իպթիդա խէրսէ նազարը ալըդգթա ալընմագ իւզրէ թէվարիսը միւխթէլիֆէէ Լէվազիմաթը Ումումիյէ տայրէսինէ կէմիրիլէրէք պրագրամը օլան գարեօլարդն տայրէճէ լիպումի օլմայըպ պէյհուտէ եէրէ պիր մէվզը վէ մահալ իչղալ էյլէմէքտէ պուլնմադըգընան, առնագպնդն պիմիրեաճա թարիխը իլանան 10 կիւնէ գառտր գալարմալարը վէ միւստէֆ մէդքիրէ խիթամնան ֆէւրուխթ խիլէճէկի վէ իլէրուսէ վուգու պուլաճագ հիչ պիր խոտա նազարը տրգգթա ալընմայաճաղը իլան օլուրը։

§ Լէվազիմաթը Ումումիյէ տայրէսի իսարէսինտէքի ամպար վէ ֆայրիգալարա գէնթրաթ օլընան վէ նիմունէյէրինէ մուվաֆֆգ զուհուր իմմիյուպ բէտտ օլընան էշեանդն սահիպի թրուեանան գալարմարընան վէ էմմասը մէդքիրէ պէյհուտէ մահալ իչղալ իմմիկինանէն էշեայը մէդքիրէյի սերիեան ամպարլարընան գալարարմասը վէ գալարարմասդը սուրէթէ քեաֆիֆէյի զարար ու զիյանը քէնտիլէրինէ ալիտ օլմագ իւզրէ խաթիմար իսրիճէճէք արտիյէյէ նազլ օլընաճաղը իլան օլուրը։

§ 327 սէնէսի գարֆընա ճիհէթը

ամաքէրիյէ իչիւն միւպայաա խրիլէճէք մրեխթէլիթ էճզայը թրպպիյէ վէ ալաթ ու էսէվաթ սբէնչարիյէնէն ալէնէն մրնհագասար իճրա խրիլճէճէկինտէն իթայա թալիպ օլան էջզա թիւճարընան չէրայիթը միւնագասայը անամագ իւզրէ մանը հալը 17ինճի բէնչէնպէհ կիւնիւ սէն իթիպարէն Հարպիյէ նէգարէթի Սընէյէ սայիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլուրը։

14 Շուպաթ 326 3—2

ՊԱՂՏԱՏ ԹԻՄՈՒՐ ԵՕԼԸ

ՇԻՐԲԻԷԹԸ ՇԱՀԱՆԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԻՍԻ

Պիթիրն խուրութ իւզերինէ զէվալի սաաթրն գասրալ վէ մէվզբի թասվիգէ վազը միւնասէպէթի իլէ պիլ ումում ֆէվզլէյտէ վէ մուվազաթ թարիֆարա մրեթէալիզ օլարագ պիր քանունը սանի 1906 թարիխինտէ նէյր իսիէն ռէսմէլէրճ չէրայիթը թաթպիգիյէյի ումումիյէնէն 11 վէ 43 ինճի մառասէլէրինէն սուրէթը մուվազաթասա պէրլէճճի աթի թասարիլ օլընաղը Սհատօլու Օսմանլը Թիմուր եօլը չիրքէթի թարաֆընտան էհալիյի միւնթէրեմէյէ իլան օլուրը։ Շէօյլէ քի։

11ինճի մասսի.— Էյլեայը թիւճարլիյէնէն թէէլլիւմ վէ եա թէալիմի իչիւն պաղամն քիչատ զուլլանաբրլրաճաղը սաաթ իճապընտա թասարիլ վէ թէպարիլ սաքէրիյէ իչիւն միւպայաա խրիլէճէք մրեխթէլիթ էճզայը թրպպիյէ վէ ալաթ ու էսէվաթ սբէնչարիյէնէն ալէնէն մրնհագասար իճրա խրիլճէճէկինտէն իթայա թալիպ օլան էջզա թիւճարընան չէրայիթը միւնագասայը անամագ իւզրէ մանը հալը 17ինճի բէնչէնպէհ կիւնիւ սէն իթիպարէն Հարպիյէ նէգարէթի Սընէյէ սայիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլուրը։

14 Շուպաթ 326 3—2

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԹԷՄԱՄԷՆ ԹԷՍՎԻՅԷ ՕԼԸՆՄԸՇ ՍԷՐՄԱՅԷ ԻԼԷ ԻՀԹԻՅԱԹ ԱԳԶԷՆԻ

50.000,000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐԲԷԶԸ ԻՏԱԼԷՍԻ ԱԹԻՆԱՏԱ

ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Տէրասատէթ—Գալաթա վէ Սթամպօլ շիւպէլէրի իլէ պէրապէր—Լիսարա, Իսքէնտէրիյէ, Գահիրէ, Սէլանիկ, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրաս, Վալօ։ Սիրա, Գալամաթի, Հանիա, Փանարա։

Սթինա Պանդասը հէր նէվի պանդա մուամէլաթը ալէրէօտէ էյլէր, էմմա, էսնամ վէ թանվիլաթ իւզերինէ ալանս, կէրէք Մէմլիքը Շանանէ վէ կէրէքսէ Եվրօբա իւզերինէ օլան չէբէլրին պօռնօսը, հիսարը ճարի քիւչարը, չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը էմրիսինը, Թուրքիա վէ Եվրօբանրն պարլրճա չէհրլերինէ թէկնէյէ զանիրնա թէկէրբաիլա էմրլէր կէտտէրիլմէսի։

Էնամ պօրասը.— Կէրէք բրացամրդ վէ կէրէքսէ էճնէսի բրացալար իւզերինէ մուշթէրիլերինմրդ իչիւն էն զիատէ Ֆինիսաթպախչ չարթլարա Պօրասա էմրլերինրն իճրասը։

Տէրօ իսրիմէք իւզրէ զայէթ ճիւղի պիր պէտէլ մուգապիլինտէ պիլիճիմէ էնամը գապալ էթմտրի կիպի։ հէր նէվի գուբօնլարը սգտրթօ վէ եա թանսի էյլէր։

Սթինա Պանդասը գացալարընտա պուլունան տօլապարընը միւսաիա չարթլարա էնամլէյէ իյճատա վէրիր։

ՏԷՐՕՎԱՐ

Սթինա Պանդասը հէր նէվի ադէ իլէ օլան տէրօվարը սթիսէքի ֆաիզլէրէ գապալ իլէր։

Համիրմէ (ավիւ) տէրօվար իչիւն	3.0)0
6 ալրզ » »	3.1)2 0)0
1 սէնէլիք » »	4.0)0
2 սէնէլիք վէ սահա զիատէ իչիւն	5.0)0

Տէրօվար հանկը նէվ ադէյէ իլէ վազը օլուրսա օ ադէյէ չէքվինտէ օլարագ իսաէ իսիր։ Ֆայդալը հէր սէնէնին յուճնվար 2ս ի իլէ յուլիս 1 թարիխլէրինտէ թէէսիյէ օլունուր։

4.0)0 ֆայդալի իսուսուսի զարմէլէր.— Սթինա պանդասը ուֆագ սէրմայէսարանտան իպարէթի միւշթերիլերինէ տէ հէր կէօնա սուհուլէթի վէրմէք ազգուրնտա օլմաղա, խուսուսի տէրօ զարմէլէր իհտաս իմմիչ օլուպ, պունլարդա ազամի օլարագ 100(հէլզ) միրայա զառար տէրօ իսէպլիրլէր։

Պու զարմէլէր 4.0)0 նիսպէթինտէ ֆայդալ կէթիրմէքտէ օլուպ, պու պապէքի թէէսիյէթ ազարի օլարագ 25 դրչ.ան (ալթուն ադէյէ) պաշլայաճագ տրը։

ԹԷԻՆԶՈՒ ՀԱՄԱՐ ՁԵՐ ԹՈՓԵՐԸ ԱՌՈՂՋ ԸՆԼԱԼՈՒ Ե Ն

Ձառանց բոֆերու, պիտի մեռնեիք։ եւ եթէ ձեր բոֆերը լաւ վինակի մը մէջ չեն, չէ կրնար խտղաղ եւ երկար ատեն ապրիլ։ Ուսի զգոյշ եղէք, եւ ձեր բոֆերը պահանջեալ ժամանակին խնամեցէք։

ԷՄՈՒԼՍԻՕՆ ՍՓՕԹԸ

որ պատրաստուած է աբխարհիս ամէնէն զուտ մօրիւ ձկան իւղով, եւ կիրի ու սօսայի հիբօֆոսֆիթով, որ կը բուժէ անմիջապէս եւ հիմնականապէս

ՀԱՋԸ
ՊՌՕՆՇԻԹԸ
ԿՈՒՐԾՔԻ ԻԶՈՒԱԾՔԸ
ԴԺՈՒԱՐԱՇՆԶՈՒԹԻՒՆԸ

Միշտ պահանջեցէք այդ դեղը ստորագրեալ ապրանքանշանով մատնոցով եւ էմուլսիոն Սիօֆին յաջուկ է։

Կը ծախուի բոլոր դեղարանները եւ բոլոր դեղի մրեւանոցները։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրուշ.
Իհթիյաթ ադէսի 39,000,000 »
Մէրքէզի իտարէսի Վիէննայա տրը։
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիւպանի ԳԱԼԱԹԱՏԱ քարաքէօյտէ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԷՅՕՂԼՈՒՆԱՏ այրընա չիւպէլէրի վար տրը)։

ՍԱՏԻՐ ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսոկի, Պիէլից - Պիէլա, Պոպէն, Պրիւն, Բէյթա, Պիւավէյա, Զէրսօվից, Ֆրիտէք-Միթէք, Կրաց, Ինսարիւ, Բարլասատ, Բլաժէնֆիւրթ, Բրաքօվ, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլրդն, Բրակ, Բրոտիից, Բրոամէլ, Սէն-Բոլթէն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէպէն, Վիլսխ վէ Նէսսթաատ։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը հէր նէվ պանդա մուամէլաթը իճրա էտէր։ Պիլիսասա հիսասը ճարի իւզերինէ, վէ թանվիլաթ իլէ սէնէսաթը թիւճարիէ թէվտիաթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէսաթը ՍԳՕՆԹՕ էտէր։

Թիւրքիա վէ Մէմլիքի էճնէպկէնէն պաչրճա չէրլերինէ չէքլէր, թիթպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլէկրաֆլարը վէ մէմլիքի էճնէպիէ իւզերինէ քէշիտ էտիմիչ սէնէսաթը թիւճարիէ պէտէլաթիրը թանսիլ էտէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը ԽԻՍՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԳ իսարէ սանսրդը բախսիս եբմէյի, պու ՍԱՆՏՐԳ հատը ազարի 50 դրչ. ալթուն ադէյէ վէ տահա զիյատէ մէգալիդի 100 ամ 3 գրչուգ ֆայդալա գապալ էթմէքտէ տրը։

ԳԱԼԱԹԱՏԱ միւէսսէսա էմնիյէտ թէկսիս էտիլէն ՍԱՅԻՍ սիթիմի ՏԷՄԻՐ ԳԱՅԱԼԱՐ ԲՐՐԱՑՆ վէրիմէքտէ օլուպ, գացալար զայէթ միւթէտիլ ֆիյաթլա իսթար էտիլմէք վէ ֆէվզլէյտէ տէ թէէմմանթը պուլունմագտա տրը։

ՊԱՆԳԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷՆ

Եիւզսէ 4 ֆայդալի Օսմ. Գանսօլիտասիսն թանվիլաթերը 1905 Մարտ 1)14ամ վասէսի հուլուլ էթմիչ օլան 30 նօսմէրօլը գուբօնլարը իլէ, 1)14 Փեբր. 1896տա վուգու պուլան 12ինճի քէշիտէ ամօրթի օլան թանվիլաթերն պէտէլաթը կէլէճէք 31)13 Մարտա գառար թալէպ օլընմասրդը հասէ, Յ.լ.քմիզ օլաճաղը թանվիլաթը մէգքիրէ համիլէրինէ իլան օլունը։ 12—10